

Pioneer

Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

English

Français

Español

**STEREO TURNTABLE
PLATINE STEREOPHONIQUE
GIRADISCOS ESTEREOFÓNICO**

PL-30-K

IMPORTANT



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION

**RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN**



CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

D3-4-2-1-1b_A1_En

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

D3-7-13-69_En

WARNING

This equipment is not waterproof. To prevent a fire or shock hazard, do not place any container filled with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping, splashing, rain or moisture.

D3-4-2-1-3_A1_En

WARNING

To prevent a fire hazard, do not place any naked flame sources (such as a lighted candle) on the equipment.

D3-4-2-1-7a_A1_En

Operating Environment

Operating environment temperature and humidity:

+5 °C to +35 °C (+41 °F to +95 °F); less than 85 %RH (cooling vents not blocked)

Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light).

D3-4-2-1-7c*_A2_En

VENTILATION CAUTION

When installing this unit, make sure to leave space around the unit for ventilation to improve heat radiation (at least 15 cm at top, 5 cm at rear, and 5 cm at each side).

D3-4-2-1-7d*_A1_En

CAUTION

Since the power cord serves as the main disconnect device for the unit, you will need to unplug it from the AC outlet to shut down all power. Therefore, make sure the unit has been installed so that the power cord can be easily unplugged from the AC outlet in case of an accident. To avoid fire hazard, the power cord should also be unplugged from the AC outlet when left unused for a long period of time (for example, when on vacation).

D3-4-2-2-2a*_A1_En

NOTE

THE NO USER-SERVICEABLE PARTS COMPARTMENT WARNING IS LOCATED ON THE APPLIANCE BOTTOM.

D3-7-13-68_A1_En

Information to User

Alterations or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.

D8-10-2_A1_En

IMPORTANT NOTICE

THE MODEL NUMBER AND SERIAL NUMBER OF THIS EQUIPMENT ARE ON THE REAR OR BOTTOM. RECORD THESE NUMBERS ON PAGE 13 FOR FUTURE REFERENCE.

D36-AP9-3*_A1_En

WARNING: This product contains chemicals known to the State of California and other governmental entities to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

Wash hands after handling.

D36-P5_C1_En

WARNING

Store small parts out of the reach of children and infants. If accidentally swallowed, contact a doctor immediately.

D41-6-4_A1_En

This product is for general household purposes. Any failure due to use for other than household purposes (such as long-term use for business purposes in a restaurant or use in a car or ship) and which requires repair will be charged for even during the warranty period.

K041_A1_En

The Safety of Your Ears is in Your Hands

Get the most out of your equipment by playing it at a safe level – a level that lets the sound come through clearly without annoying blaring or distortion and, most importantly, without affecting your sensitive hearing. Sound can be deceiving. Over time, your hearing “comfort level” adapts to higher volumes of sound, so what sounds “normal” can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

ESTABLISH A SAFE LEVEL:

- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.
- Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING GUIDELINES:

- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

S001a_A1_En

POWER-CORD CAUTION

Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer for a replacement.

S002*_A1_En

Thank you for buying this Pioneer product. Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly.

Contents

01 Before you start

Features	5
Checking what's in the box.....	5
Assembly.....	5

02 Operation

Part names and functions	7
Adjustment.....	7
Connecting your equipment.....	8
Playback	9
Pausing playback	9
Finishing playback.....	9
Additional information	9

03 Others

Troubleshooting	11
Cautions on use	11
Maintenance of each part.....	11
About trademarks and registered trademarks	11
Specifications	12

Features

Simple to use, fully automatic record player

Once you select the record size, all you have to do is press the [START] button to start playing a record. When the record is done, the player's fully automatic function returns the tone arm to its position.

Stable record playing due to low center of gravity chassis

The bottom of the player has a metal plate to give the entire chassis a low center of gravity. That makes it stable while playing records even when there are external vibrations.

Equipped with a phono equalizer that can be switched ON/OFF

Being equipped with its own phono equalizer means the player can be connected directly to amps that don't have a PHONO terminal. If an amp does have a phono equalizer, this function can be turned off.

Comes with a high-performance MM cartridge

Because it comes with a cartridge, you can use it right away.

Comes with a moderately thick rubber mat

The 5 mm thick rubber mat suppresses external vibration while improving the grip between the record and the turntable—for stable record playing.

Unobtrusive design

Its appearance and finish engender a composed ambience so it harmonizes with your components as well as your interior.

Detachable power cord

Cables are not obstacles when the player is moved, thus preventing disconnection problems.

Checking what's in the box

Please check that you've received the following supplied accessories:

- Turntable
- Turntable sheet
- Dust cover with removable hinges
- Adapter for EP record
- Balance weight
- Headshell with cartridge
- Spare lead wires
- Power cord
- Operating instructions (this document)

WARNING

Store small parts out of the reach of children and infants. If accidentally swallowed, contact a doctor immediately.

D41-6-4_A1_En

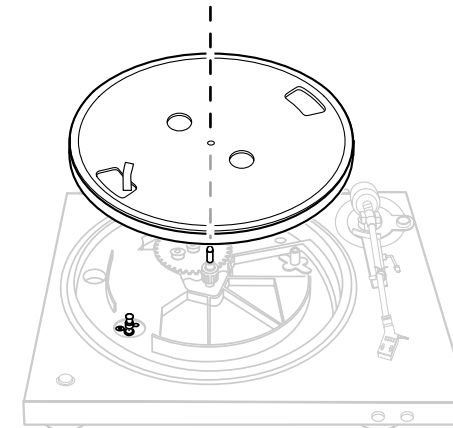
Assembly

- Do not remove the twist tie for clamping the tone arm until assembly is completed.
- Connect the power cord after player assembly and all the connections between other devices have been completed.

1 Set the turntable.

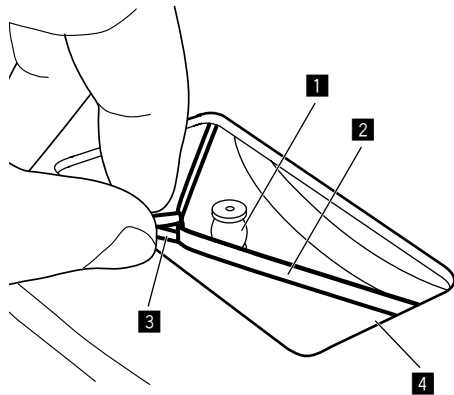
Set the turntable on the center spindle.

- Be careful not to hit the turntable on the main unit or drop it.



- ### 2 Turn the turntable so that the roller is visible through the square hole with the ribbon tape for catching the belt.

3 Pinch the ribbon tape and catch the belt on the outer center of the roller.



- 1 Roller
- 2 Belt
- 3 Ribbon tape
- 4 Square hole

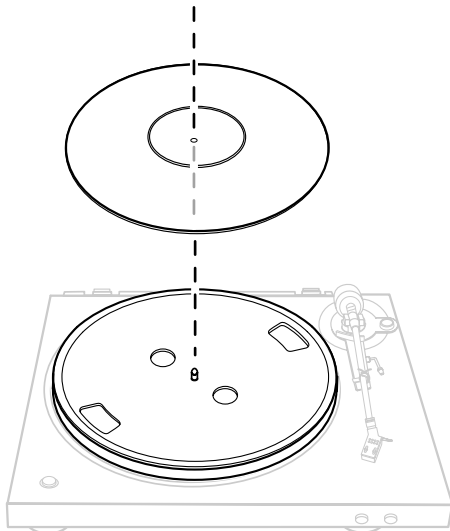
4 Remove the ribbon tape.

5 Turn turntable slowly five or six turns.

Check that the belt is properly caught at the center of the roller.

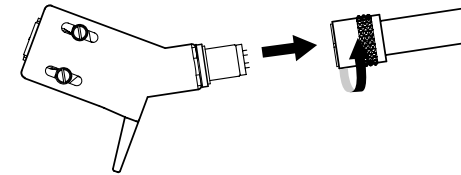
6 Set the turntable sheet.

- The turntable mat has a top and a bottom side. Put the mat on the turntable so the bottom, which has the Pioneer logo, faces down.



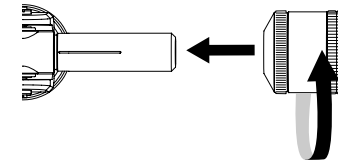
7 Attach the headshell.

Insert the headshell with attached cartridge into the tone arm. Next, while keeping the headshell horizontal, tighten the lock nut.



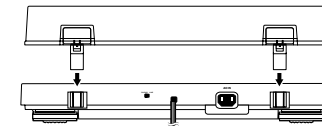
8 Attach the balance weight.

Attach the balance weight to the rear shaft of the tone arm.



9 Mount the dust cover.

Insert the hinges of the dust cover securely into their holders on the back of the turntable.



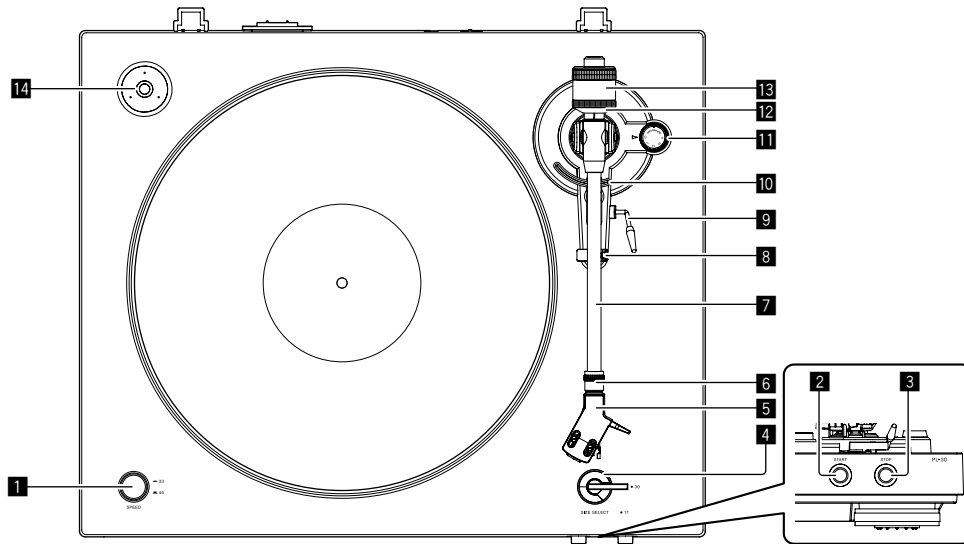
- Insert both hinges fully.
- When removing the dust cover, open the dust cover fully then pull out upward with holding the dust cover near the hinge retainer sections.

10 Remove the twist tie for clamping the tone arm.

Once assembly is finished, remove the twist tie for clamping the tone arm.

Part names and functions

Top panel



- 1 SPEED button**
Changes the speed according to the record to be played.
- 2 START button**
Pressing the button starts rotation of the turntable.
- 3 STOP button**
Pressing the button stops rotation of the turntable.
- 4 SIZE SELECT lever**
Changes the size according to the record to be played.
- 5 Headshell**
Used with a cartridge attached.
- 6 Lock nut**
Holds the cartridge attached.
- 7 Tone arm**
- 8 Arm rest**
Serves as the support base for the tone arm.

- 9 Lifter lever**
The tone arm goes up when the lever is pulled up. The tone arm goes down when the lever is pushed down.
- 10 Arm lifter**
This device is used to move the tone arm up and down. It is operated by the lifter lever.
- 11 ANTI-SKATING dial**
When a record is played, there is power to pull the stylus tip toward the inner perimeter. By matching this dial to the stylus pressure value, that power is eliminated.
- 12 Stylus pressure adjustment ring**
Used to match to the appropriate stylus pressure of the cartridge.
- 13 Balance weight**
Used to balance the tone arm and adjust the stylus pressure.
- 14 Adapter for EP record**
Used to play standard EP records.

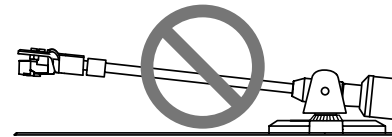
Adjustment

Adjusting the tone arm balance

Prepare as follows;

- For cartridges with removable stylus covers, remove the stylus cover.
- Push down the lifter lever.

- 1 Set the [ANTI-SKATING] dial to "0".**
- 2 Keep the tone arm from the arm rest and adjust the balance so it is horizontal.**
Turn the balance weight until the tone arm becomes almost horizontal.
 - When moving the tone arm, make sure that the stylus tip does not directly touch the turntable and the like.



Balance weight too far to the back

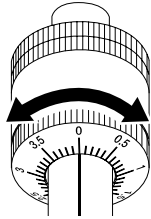


Balance weight too far to the front

Adjusting the stylus pressure

- 1 Return the tone arm to the arm rest.
- 2 Match the "0" on the stylus pressure adjustment ring to the center line of the arm rear shaft.

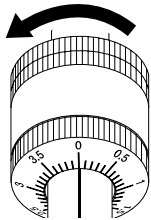
While using your finger to hold the balance weight to keep it from moving, turn only the stylus pressure adjustment ring so that the number "0" comes to the black center line of the tone arm rear shaft.



3 Adjust the stylus pressure.

Turn the balance weight to adjust to the appropriate stylus pressure value for your cartridge.

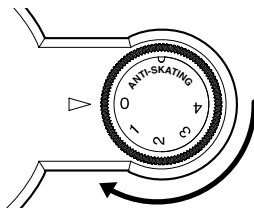
- When turning the balance weight, the stylus pressure adjustment ring turns together. While observing the adjustment ring, adjust the stylus pressure to the appropriate value.
- The appropriate stylus pressure for the included cartridge is 3.5 g. Set to "3.5".



Adjusting anti-skating

This adjustment is made to prevent stylus jumping.

- 1 Match to the same scale position as the stylus pressure value.
- 2 Turn the [ANTI-SKATING] dial to match the reference mark to the same value as the cartridge stylus pressure value.

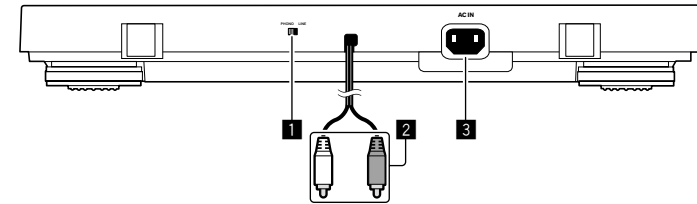


Connecting your equipment

Connecting your equipment

- Be sure to turn off the power and unplug the power cord from the power outlet whenever making or changing connections.
- Refer to the operating instructions for the component to be connected.
- Connect the power cord after all the connections between devices have been completed.

Descriptions of terminals



1 Equalizer switch

Move this switch to appropriate position according to the audio input terminal of the pre-main amplifier or other component.

2 RCA output terminals

Connects to the audio input terminal of the pre-main amplifier or other component.

3 AC IN terminal

Connects to a power outlet using the included power cord. Wait until all connections between the equipment are completed before connecting the power cord.

- Be sure to use the included power cord.

Connecting to a pre-main amplifier and component

1 Set the equalizer switch to appropriate position.

PHONO: When connecting to the PHONO input terminal (the built-in equalizer of record player is not used.)

LINE: When connecting a terminal other than the PHONO input terminal (the built-in equalizer of record player is used.)

2 Connect the RCA output terminal to the input terminal of the pre-main amplifier or other component.

3 Connect the power cord.

Connects to a power outlet using the included power cord. Wait until all connections between the equipment are completed before connecting the power cord.

- Before connecting to the outlet (AC outlet) mounted on the connected equipment, check the wattage displayed on the outlet. (This unit consumes 2 W of power.)
- If the player starts operating when the power cord is plugged in, press the [STOP] button.

Place of installation

Place the unit on a level surface that is free of external vibration.

- To the extent possible, keep the unit away from the speaker system.
- When the unit is very close to a radio (AM/FM broadcasting), the radio could generate noise. Keep the distance as far away from the unit as possible.

Playback

Prepare as follows;

- Place a record on the turntable.
- Remove the stylus cover while paying attention not to touch the stylus tip.

1 Press the [SPEED] button to set the record's playing speed.

To play 45's, set the button to the raised position [■]; for 33 1/3 records, the button must be in the depressed position [▬].

- To play a standard EP record, attach the EP record adapter to the center spindle and play the EP record.

2 Move the [SIZE SELECT] lever to set the record size.

To play 17 cm records, set the lever position to [17]; for 30 cm records, set the lever position to [30].

- To play a standard EP record, attach the EP record adapter to the center spindle and play the EP record.

3 Press the [START] button for over 1 second.

The turntable starts turning and playback starts automatically.

- Once the record is played, the tone arm returns to its original position and the turntable automatically stops turning.
- Once you have finished playing records, attach the stylus cover to protect the stylus tip.
- This set has an auto return function by which the tone arm automatically returns to its original position once a specific point is reached after a record finishes playing. Though there is no problem with records of normal size, with records including grooves up to this point, the auto return function may be activated before playback is finished.



Notes

- Do not touch the tone arm or turntable or turn off the power while a record is playing.
- The auto play system cannot be used for 25 cm records. In this case operate manually. If the tone arm does not return to its original position after playback stops, press the [STOP] button.

Pausing playback

Pull up the lifter lever.

The stylus of the cartridge lifts away from the record.

- To resume playback, push down the lifter lever.

Finishing playback

1 Pull up the lifter lever to return the tone arm to the arm rest and then push down the lifter lever.

2 Press the [STOP] button.

- Once you have finished playing records, attach the stylus cover to protect the stylus tip.

Additional information

Replacing the stylus

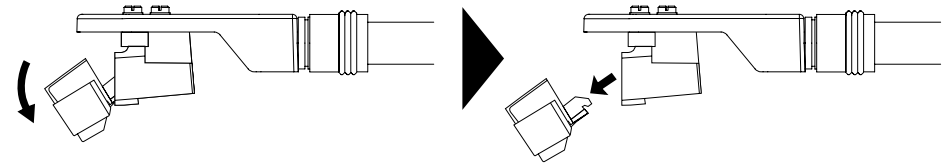
The included stylus has a service life of about 400 hours. To avoid damaging valuable records, replace the stylus without delay. Purchase a replacement stylus at the store where you purchased the record player or your nearest repair and inquiry outlet. Specify that you want the replacement stylus exclusively for PL-30-K.

- Turn off the amplifier's power before replacing the stylus, and unplug the player's power cord.
- The stylus tip is an extremely delicate part, so handle it very carefully. Use a soft brush to gently remove any dust from the stylus tip.
- Removing the headshell makes it easy to replace the stylus.

Removing the replaceable stylus

1 Holding the cartridge steady with one hand, grasp the replaceable stylus with the other hand, and then push down it.

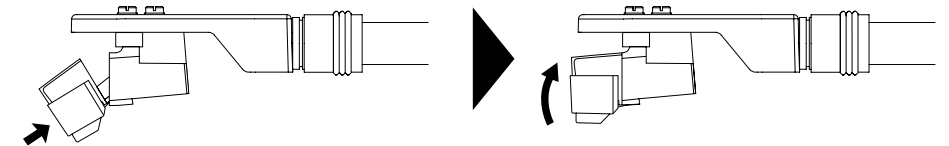
2 Pull the stylus off gently in the direction of arrow.



Attaching the replaceable stylus

1 Holding the cartridge steady with one hand, grasp the replaceable stylus with the other hand, point the catch on the replaceable stylus, insert it all the way into the long hole in the cartridge.

2 Push up in the direction of arrow until a click is heard.



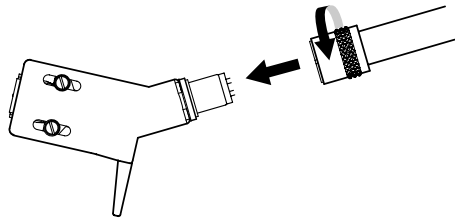
Replacing the cartridge

If you wish to mount a different cartridge on this player, use one weighing approximately 4.5 g to 9.5 g.

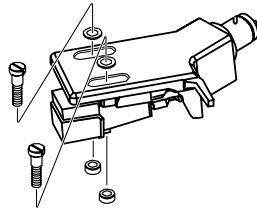
To purchase a headshell only, ask for one exclusively for PL-30-K at your store of purchase or nearest repair and inquiry outlet.

Removing the cartridge

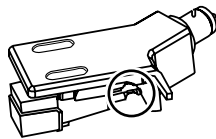
- 1 Turn the headshell lock nut and remove the headshell.



- 2 Loosen the cartridge mount screws and remove them.



- 3 Disconnect the lead wires on the cartridge side.

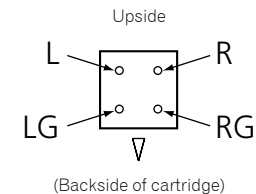


Attaching the cartridge

- 1 Connect the lead wires.

They are color-coded as shown below. Be careful to connect them properly.

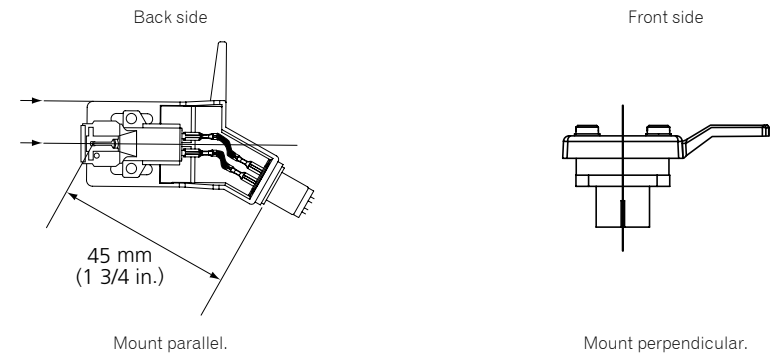
Color	Function
Red	Right channel (R)
White	Left channel (L)
Green	Right channel ground (RG)
Blue	Left channel ground (LG)



- 2 Attach the cartridge.

To achieve the required overhang, mount in such a way that the stylus tip is positioned about 45 mm from the edge of the headshell's mount surface (the rubber washer), as shown on the diagram below.

- The overhang for this player should be 19 mm.



- 3 Tighten the cartridge mount screws to mount the cartridge.



Notes

- After replacing the cartridge, be sure to readjust the horizontal balance, stylus pressure, and anti-skating value.
- The thickness of the terminal depends on the replacement cartridge, and some may not connect securely. In this case, use the included spare lead wire.

Troubleshooting

- If your player is not working properly, use the table below for troubleshooting.
If you cannot resolve the problem, please contact our service center or your sales outlet.

Problem	Check	Remedy
The power is not turned on.	Is the power cord properly connected?	Properly connect the included power cord to a power outlet.
The turntable does not turn.	Is the belt in place?	Check the belt and rollers. If the belt has slipped off the turntable, mount it according to the instructions in Assembly. (Page 5)
	Has the belt been cut?	Check the belt and roller. If the belt has been cut, replace it with a new one.
No sound or small sound.	Are the audio cables properly connected?	Connect the audio cables properly.
	Are the terminals and plugs dirty?	Clean the terminals and plugs before making connections.
	Is the headshell attached properly?	Attach the headshell properly.
The sound is distorted.	Is the equalizer switch in its [LINE] position, even though the player is connected to your amp's PHONO terminal?	When the player is connected to a PHONO terminal, put the equalizer switch in the [PHONO] position.
The sound is extremely quiet.	Is the equalizer switch in its [PHONO] position, even though the player is connected to your amp's AUX terminal?	When connected to the AUX terminal, put the equalizer switch in the [LINE] position. (Be sure to turn the volume on your amp to its minimum before changing the position of the equalizer switch.)
The left and right sound are reversed.	Are the left and right connections for each piece of equipment reversed?	Correctly connect the audio cable and the lead wires of headshell part.
There is a low hum sound (humming or buzzing sound) during playback.	Is there an electric device such as a fluorescent lamp or its power cord near the connection cord?	Place the power cord of the fluorescent lamp or other device as far away as possible.
The stylus tip does not come down on the record.	Is the stylus pressure adjusted properly?	Match the balance weight to the appropriate stylus pressure value for your cartridge.
	Is the arm horizontally balanced?	Turn the balance weight until the tone arm becomes horizontal state.
Stylus jumping occurs.	Is the stylus pressure adjusted properly?	Match the balance weight to the appropriate stylus pressure value for your cartridge.
	Is the record warped or does it have scratches?	Check the condition of the record.
	Does the stylus tip have a lot of dust on it?	Remove the shell with cartridge and use a soft tip brush or writing brush to carefully remove dust, etc. from the stylus tip.
	Is anti-skating adjusted correctly?	Adjust anti-skating correctly.
The arm stops along the way and does not go ahead.	Is the arm height adjusted correctly?	Adjust the arm height correctly.
	Does the record have scratches?	Check the condition of the record.
The arm stops along the way and does not go ahead.	Is the arm coming into contact with something?	Check around the arm. If there is an obstacle, remove it.
	Does the record have scratches?	Check the condition of the record.
Sound volume is low or loud.	Is the connection to the amplifier appropriate for the cartridge type (output)?	Connect the connection cables properly.

Cautions on use

About condensation

Water droplets (condensation) may form inside the unit (on operating parts and lenses) in the winter, for example, if the unit is moved from a cold place into a warm room or if the temperature in the room in which the unit is installed rises suddenly (through heating, etc.). The unit will not operate properly and will not be playable with condensation inside. Let the unit stand for 1 to 2 hours at room temperature (though this time depends on the conditions of the condensation) without turning on the power. The water droplets will evaporate and the unit will become playable. Condensation can occur in the summer as well if the unit is exposed to the direct wind from an air-conditioner, etc. If this happens, move the unit to a different location.

When transporting the unit to another location

Use the original packing materials to pack the unit.

If the original packing materials are not available, be sure to perform the following.

- Detach the turntable sheet and turntable and pack carefully.
- Detach the headshell and balance weight from the arm and pack carefully.
- Use the arm clumper to secure the tone arm and use tape to secure it so that it does not move.
- Wrap the main unit in a blanket or soft paper so that it will not be damaged.

Maintenance of each part

When attaching and detaching the headshell, turn off the power of the amplifier.

If you attempt to do so while the volume is loud, the speaker could be damaged.

- Remove the shell with cartridge and use a soft tip brush or writing brush to carefully remove dust, etc. from the stylus tip.
- Use a good quality record cleaner to clean records.
- Use a soft cloth or something similar to clean the headshell terminal and then reattach it to the tone arm.

Cleaning the dust cover, etc.

Use a soft cloth to clean the dust cover and cabinet.

- Do not clean the dust cover while playing. Static electricity could cause the tone arm to be pulled by the dust cover.

About trademarks and registered trademarks

- Pioneer is a registered trademark of PIONEER CORPORATION.

The names of companies and products mentioned herein are the trademarks of their respective owners.

Specifications

Power requirements	AC 120 V, 60 Hz
Power consumption.....	2 W
Main unit weight	5.6 kg (12.3 lb)
Max. dimensions....	435 mm (W) × 110 mm (H) × 372.6 mm (D) (17 3/16 in. (W) × 4 6/16 in. (H) × 14 11/16 in. (D))
Tolerable operating temperature	+5 °C to +35 °C (+41 °F to +95 °F)
Tolerable operating humidity	5 % to 85 % (no condensation)

Turntable part

Drive method	Belt drive system
Motor	DC servo motor
Rotation speed	33 1/3 rpm, 45 rpm
Wow and flutter.....	0.1 % or less WRMS (JIS WTD)
S/N ratio.....	60 dB (DIN-B)
Turntable	Aluminum die-casting

Tone arm part

Arm type	Static balance straight type tone arm
Effective length.....	221.5 mm
Overhang	19 mm
Stylus pressure variable range.....	0 g to 4.0 g (1 scale 0.1 g)
Proper cartridge weight.....	4.5 g to 9.5 g (single cartridge)
Cartridge type.....	MM type
Headshell weight	10.0 g (including screws and nuts)

Output voltage

PHONO.....	2.5 mV
LINE.....	150 mV

- The specifications and design of this product are subject to change without notice.
- © 2014 PIONEER HOME ELECTRONICS CORPORATION. All rights reserved.



PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

LIMITED WARRANTY
WARRANTY VALID ONLY IN COUNTRY OF PRODUCT PURCHASE

WARRANTY

Pioneer Electronics (USA) Inc. (PUSA), and Pioneer Electronics Of Canada, Inc. (POC), warrant that products distributed by PUSA in the U.S.A., and by POC in Canada that fail to function properly, under normal use due to a manufacturing defect when installed and operated according to the owner's manual enclosed with the unit will be repaired or replaced with a unit of comparable value, at the option of PUSA or POC, without charge to you for parts or actual repair work. Parts supplied under this warranty may be new or rebuilt at the option of PUSA or POC.

THIS LIMITED WARRANTY APPLIES TO THE ORIGINAL OR ANY SUBSEQUENT OWNER OF THIS PIONEER PRODUCT DURING THE WARRANTY PERIOD PROVIDED A SALES RECEIPT OR OTHER VALID PROOF OF PURCHASE SHOWING THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE OR, IF RENTED, YOUR RENTAL CONTRACT SHOWING THE PLACE AND DATE OF FIRST RENTAL. IN THE EVENT SERVICE IS REQUIRED, THE PRODUCT MUST BE DELIVERED WITHIN THE WARRANTY PERIOD. TRANSPORTATION PREPAID, ONLY FROM WITHIN THE COUNTRY OF PURCHASE AS EXPLAINED IN THIS DOCUMENT. YOU WILL BE RESPONSIBLE FOR REMOVAL AND INSTALLATION OF THE PRODUCT. PUSA OR POC, AS APPROPRIATE, WILL PAY TO RETURN THE REPAIRED OR REPLACEMENT PRODUCT TO YOU WITHIN THE COUNTRY OF PURCHASE.

PRODUCT WARRANTY PERIOD

Home Audio and Video	Parts	Labor
Microphones, Headphones, Phono Cartridges and Styluses	1 Year	1 Year
Shorter limited warranty periods apply to some models. Please refer to the limited warranty document enclosed with the product for a definitive statement of the warranty period. The warranty period for retail customers who rent the product commences upon the date product is first put into use (a) during the rental period or (b) retail sale, whichever occurs first.	90 Days	90 Days

WHAT IS NOT COVERED

IF THIS PRODUCT WAS PURCHASED FROM AN UNAUTHORIZED DISTRIBUTOR, THERE ARE NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND THE IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND THIS PRODUCT IS SOLD STRICTLY "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS". PIONEER SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL AND/OR INCIDENTAL DAMAGES.

PIONEER DOES NOT WARRANT ANY PRODUCT LISTED ABOVE WHEN IT IS USED IN A TRADE OR BUSINESS OR IN ANY INDUSTRIAL OR COMMERCIAL APPLICATION.

THIS WARRANTY DOES NOT APPLY IF THE PRODUCT HAS BEEN SUBJECT TO POWER IN EXCESS OF ITS PUBLISHED POWER RATING.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER TELEVISION OR DISPLAY SCREENS DAMAGED BY STATIC, NON-MOVING, IMAGES APPLIED FOR LENGTHY PERIODS (BURN-IN), CRACKS, ANY DAMAGE TO THE PRODUCT RESULTING FROM ALTERATIONS, MODIFICATIONS, NOT AUTHORIZED IN WRITING BY PIONEER, ACCIDENT, MISUSE OR ABUSE, DAMAGE DUE TO LIGHTNING OR POWER SURGES, SUBSEQUENT DAMAGE FROM LEAKING, DAMAGE FROM INOPERATIVE BATTERIES, OR THE USE OF BATTERIES NOT CONFORMING TO THOSE SPECIFIED IN THE OWNER'S MANUAL.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER THE COST OF PARTS OR LABOR WHICH WOULD BE OTHERWISE PROVIDED WITHOUT CHARGE UNDER THIS WARRANTY OBTAINED FROM ANY SOURCE OTHER THAN A PIONEER AUTHORIZED SERVICE COMPANY OR OTHER DESIGNATED LOCATION. THIS WARRANTY DOES NOT COVER DEFECTS OR DAMAGE CAUSED BY THE USE OF UNAUTHORIZED PARTS OR LABOR OR FROM IMPROPER MAINTENANCE.

ALTERED, DEFACTED, OR REMOVED SERIAL NUMBERS VOID THIS ENTIRE WARRANTY

NO OTHER WARRANTIES

IN THE U.S.A. - PIONEER LIMITS ITS OBLIGATIONS UNDER ANY IMPLIED WARRANTIES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE TO A PERIOD NOT TO EXCEED THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES SHALL APPLY AFTER THE WARRANTY PERIOD. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS AND SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSIONS OR LIMITATIONS OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH MAY VARY FROM STATE TO STATE.

IN CANADA - EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED HEREIN, THERE ARE NO REPRESENTATIONS, WARRANTIES, OBLIGATIONS OR CONDITIONS, IMPLIED, STATUTORY OR OTHERWISE, APPLICABLE TO THIS PRODUCT.

TO OBTAIN SERVICE

PUSA and POC have appointed a number of Authorized Service Companies throughout the U.S.A. and Canada should your product require service. To receive warranty service you need to present your sales receipt or, if rented, your rental contract showing place and date of original owner's transaction. If shipping the unit you will need to package it carefully and send it, transportation prepaid by a traceable, insured method, to an Authorized Service Company. Package the product using adequate padding material to prevent damage in transit. The original container is ideal for this purpose. Include your name, address and telephone number where you can be reached during business hours. On all complaints and concerns in the U.S.A. call Customer Support at 1-800-421-1404, or, in Canada, call Customer Satisfaction at (905) 479-4411.

IN THE U.S.A.

For hook-up and operation of your unit or to locate an Authorized Service Company, please call or write:
CUSTOMER SUPPORT
PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. BOX 1720
LONG BEACH, CALIFORNIA 90801
1-800-421-1404
<http://www.pioneerelectronics.com>

IN CANADA

For additional information on this warranty, please call or write:
CUSTOMER SATISFACTION GROUP
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
340 FERRIER STREET, UNIT 2
MARKHAM, ON L3R 2Z5
(905) 479-4411
1-877-283-5901
<http://www.pioneerelectronics.ca>

DISPUTE RESOLUTION

IN THE U.S.A. - Following our response to any initial request to Customer Support, should a dispute arise between you and Pioneer, Pioneer makes available its Complaint Resolution Program to resolve the dispute. The Complaint Resolution Program is available to you without charge. You are required to use the Complaint Resolution Program before you exercise any rights under, or seek any remedies, created by Title 1 of the Magnuson-Moss Warranty-Federal Trade Commission Improvement Act, 15 U.S.C. 2301 et seq. To use the Complaint Resolution Program call 1-800-421-1404 and explain to the customer service representative the problem you are experiencing. Steps you have taken to have the product repaired during the warranty period and the name of the authorized Distributor/Dealer from whom the Pioneer product was purchased. After the complaint has been explained to the representative, a resolution number will be issued. Within 40 days of receiving your complaint, Pioneer will investigate the dispute and will either: (1) respond to your complaint in writing informing you what action Pioneer will take, and in what time period, to resolve the dispute; or (2) respond to your complaint in writing informing you why it will not take any action.

IN CANADA - Call the Customer Satisfaction Manager at (905) 946-7412 to discuss your complaint and to obtain a prompt resolution.

Model No. _____ Serial No. _____ Purchase Date _____

Purchased From _____

RECORD THE PLACE AND DATE OF PURCHASE FOR FUTURE REFERENCE

KEEP THIS INFORMATION AND YOUR SALES RECEIPT IN A SAFE PLACE

UCH0212

IMPORTANT



Ce symbole de l'éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du coffret de l'appareil, de "tensions dangereuses" non isolées d'une grandeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les êtres humains.

ATTENTION

**DANGER D'ÉLECTROCUTION
NE PAS OUVRIR**

ATTENTION :
POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.



Ce point d'exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l'appareil, d'explications importantes du point de vue de l'exploitation ou de l'entretien.

D3-4-2-1-1b_A1_Fr

AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité.

D3-4-2-1-3_A1_Fr

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil.

D3-4-2-1-7a_A1_Fr

Milieu de fonctionnement

Température et humidité du milieu de fonctionnement :

De +5 °C à +35 °C (de +41 °F à +95 °F) ;
Humidité relative inférieure à 85 % (orifices de ventilation non obstrués)

N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle).

D3-4-2-1-7c*_A1_Fr

PRÉCAUTION DE VENTILATION

Lors de l'installation de l'appareil, veillez à laisser un espace suffisant autour de ses parois de manière à améliorer la dissipation de chaleur (au moins 15 cm sur le dessus, 5 cm à l'arrière et 5 cm de chaque côté).

D3-4-2-1-7d*_A1_Fr

ATTENTION

Comme le cordon d'alimentation fait office de dispositif de déconnexion du secteur, il devra être débranché au niveau de la prise secteur pour que l'appareil soit complètement hors tension. Par conséquent, veillez à installer l'appareil de telle manière que son cordon d'alimentation puisse être facilement débranché de la prise secteur en cas d'accident. Pour éviter tout risque d'incendie, le cordon d'alimentation sera débranché au niveau de la prise secteur si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2-2a*_A1_Fr

REMARQUE

L'AVERTISSEMENT DE PIÈCES NON RÉPARABLES PAR L'UTILISATEUR SE TROUVE SUR LE DESSOUS DE L'APPAREIL.

D3-7-13-68_A1_Fr

REMARQUE IMPORTANTE

LE NUMÉRO DE MODÈLE ET LE NUMÉRO DE SÉRIE SE TROUVENT À L'ARRIÈRE OU SUR LE FOND DE CET APPAREIL. NOTEZ CES NUMÉROS À LA PAGE 12 POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

D36-AP9-3*_A1_Fr

AVERTISSEMENT

Gardez les pièces de petite taille hors de la portée des bébés et des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, veuillez contacter immédiatement un médecin.

D41-6-4_A1_Fr

La protection de votre ouïe est entre vos mains

Pour assurer le rendement optimal de votre matériel et – plus important encore – la protection de votre ouïe, réglez le volume à un niveau raisonnable. Pour ne pas altérer votre sens de la perception, le son doit être clair mais ne produire aucun vacarme et être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours. Avec le temps, votre système auditif peut en effet s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un « niveau de confort normal » pourrait au contraire être excessif et contribuer à endommager votre ouïe de façon permanente. Le réglage de votre matériel à un volume sécuritaire AVANT que votre ouïe s'adapte vous permettra de mieux vous protéger.

CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE:

- Réglez d'abord le volume à un niveau inférieur.
- Montez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.
- Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

N'OUBLIEZ PAS DE RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES:

- Lorsque vous montez le volume, assurez-vous de pouvoir quand même entendre ce qui se passe autour de vous.
- Faites très attention ou cessez temporairement l'utilisation dans les situations pouvant s'avérer dangereuses.
- N'utilisez pas des écouteurs ou un casque d'écoute lorsque vous opérez un véhicule motorisé ; une telle utilisation peut créer des dangers sur la route et est illégale à de nombreux endroits.

S001a_A1_Fr

NOTE IMPORTANTE SUR LE CABLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus proche ou le revendeur pour un remplacement.

S002*_A1_Fr

Ce produit est destiné à une utilisation domestique générale. Toute panne due à une utilisation autre qu'à des fins privées (comme une utilisation à des fins commerciales dans un restaurant, dans un autocar ou sur un bateau) et qui nécessite une réparation sera aux frais du client, même pendant la période de garantie.

K041_A1_Fr

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit Pioneer. Veuillez lire soigneusement ce mode d'emploi. Vous saurez ainsi comment utiliser votre appareil correctement.

Table des matières

01 Avant de commencer

Caractéristiques.....	4
Vérification du contenu de la boîte.....	4
Montage	4

02 Fonctionnement

Noms et fonctions des éléments	6
Réglage.....	6
Raccordement de votre équipement.....	7
Lecture.....	8
Pause de la lecture	8
Fin de la lecture.....	8
Informations supplémentaires.....	8

03 Divers

Guide de dépannage	10
Précautions d'emploi	10
Entretien de chaque élément	11
À propos des marques commerciales et des marques déposées.....	11
Spécifications	11

Caractéristiques

Platine entièrement automatique et simple d'emploi

Après avoir sélectionné le format du disque, il vous suffit d'appuyer sur la touche [START] pour lancer la lecture. À la fin du disque, le bras de lecture reprend automatiquement sa place.

Lecture stable des disques grâce au centre de gravité bas du châssis

Une plaque de métal installée à la base de la platine abaisse le centre de gravité du châssis. Ceci lui confère une grande stabilité pendant la lecture des disques, même en présence de vibrations externes.

Égaliseur phono intégré commutable

Équipée de son propre égaliseur phono, la platine peut être raccordée directement à des amplis ne disposant pas d'une prise PHONO. Si vous utilisez un ampli doté d'un égaliseur phono, cette fonction peut être désactivée.

Platine livrée avec une cellule MM hautes performances

La platine étant livrée avec une cellule, vous pouvez l'utiliser tout de suite.

Platine livrée avec un tapis caoutchouc d'épaisseur moyenne

D'une épaisseur de 5 mm, le tapis en caoutchouc supprime les vibrations externes tout en améliorant l'adhérence entre le disque et le plateau, pour une lecture stable.

Design discret

L'apparence et la finition de cette platine créent une ambiance sereine qui s'harmonisera avec vos appareils ainsi qu'avec votre intérieur.

Cordon d'alimentation amovible

Les câbles ne sont pas des obstacles lorsque l'on déplace la platine, empêchant ainsi des problèmes de déconnexion.

Vérification du contenu de la boîte

Veuillez vérifier que vous avez reçu tous les accessoires suivants :

- Plateau
- Couvre-plateau
- Capot anti-poussière avec charnières amovibles
- Adaptateur pour disque 45 tours
- Contrepoids d'équilibrage
- Porte-cellule avec cellule
- Fils conducteurs de rechange
- Cordon d'alimentation
- Mode d'emploi (ce document)

AVERTISSEMENT

Gardez les pièces de petite taille hors de la portée des bébés et des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, veuillez contacter immédiatement un médecin.

D41-6-4_A1_Fr

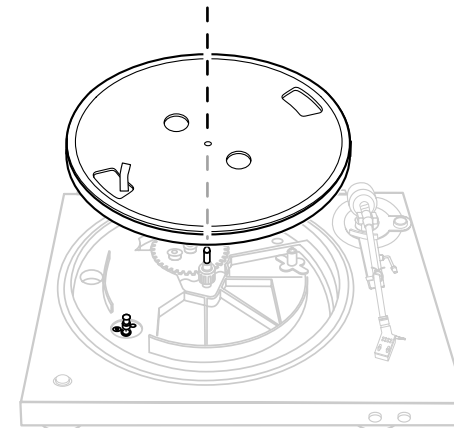
Montage

- Ne retirez pas le lien qui maintient le bras de lecture immobile avant d'avoir terminé le montage.
- Lorsque le montage de la platine est terminé et que tous les autres appareils ont été raccordés, vous pouvez brancher le cordon d'alimentation.

1 Positionnez le plateau.

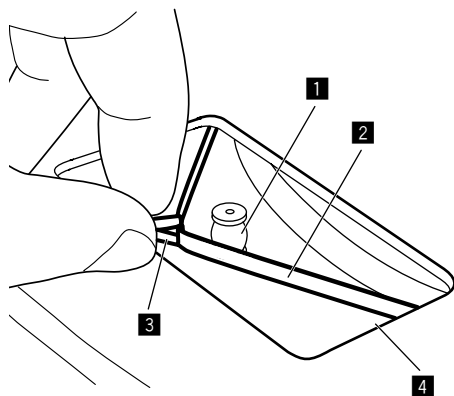
Positionnez le plateau sur l'axe central.

- Veillez à ne pas heurter le plateau sur l'appareil principal ou à ne pas le laisser tomber.



- ### 2 Tournez le plateau de telle sorte que le galet soit visible à travers le trou carré sur lequel se trouve le ruban permettant d'accrocher la courroie.

3 Pincez le ruban et accrochez la courroie à l'extérieur du galet, au centre de celui-ci.



- 1 Galet
- 2 Courroie
- 3 Ruban
- 4 Trou carré

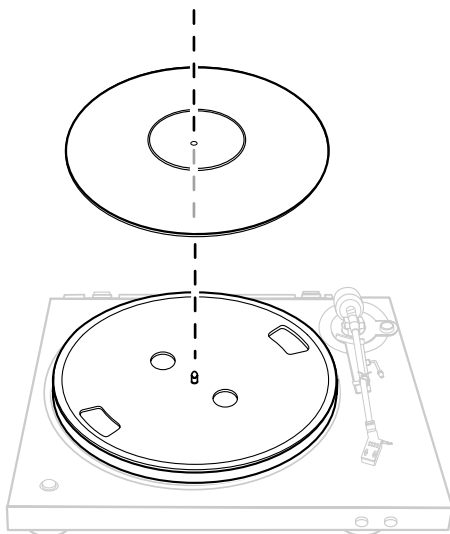
4 Retirez le ruban.

5 Faites tourner le plateau lentement de cinq ou six tours.

Vérifiez que la courroie est bien accrochée au centre du galet.

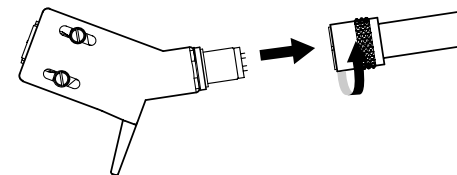
6 Positionnez le couvre-plateau.

- Le tapis du plateau présente deux faces. Posez le tapis sur le plateau de telle sorte que la face inférieure, qui porte le logo Pioneer, soit tournée vers le bas.



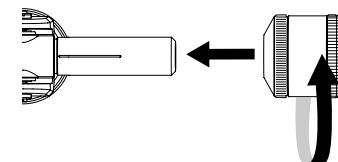
7 Fixez le porte-cellule.

Insérez le porte-cellule avec la cellule installée dans le bras de lecture. Ensuite, serrez l'écrou de blocage tout en maintenant le porte-cellule à l'horizontale.



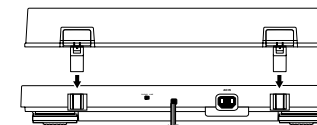
8 Fixez le contrepoids d'équilibrage.

Fixez le contrepoids d'équilibrage sur l'arbre arrière du bras de lecture.



9 Montez le capot anti-poussière.

Insérez fermement les charnières du capot anti-poussière dans leurs supports à l'arrière de la platine.



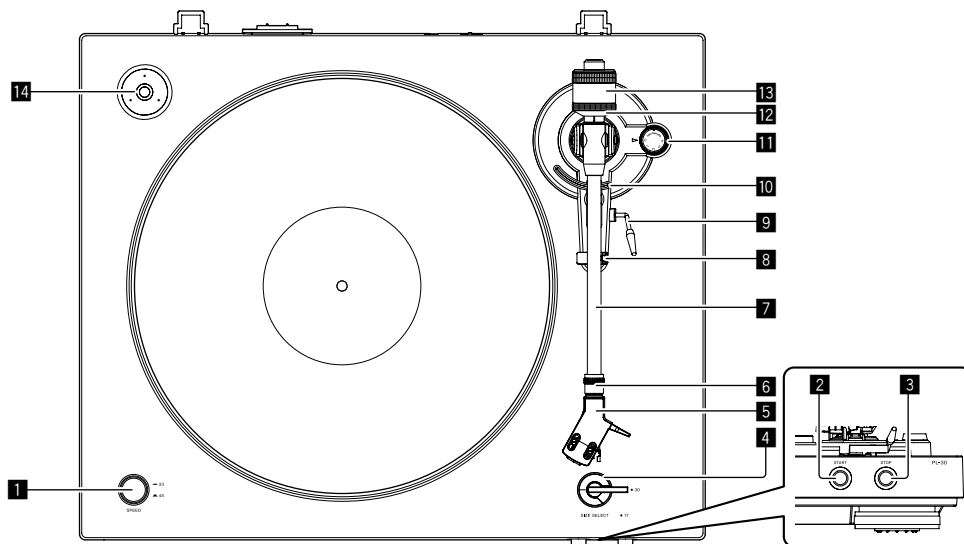
- Insérez entièrement les deux charnières.
- Pour retirer le capot anti-poussière, ouvrez-le entièrement puis soulevez-le en le tenant près des guides de retenue des charnières.

10 Retirez le lien qui maintient le bras de lecture immobile.

Après avoir terminé le montage, retirez le lien qui maintient le bras de lecture immobile.

Noms et fonctions des éléments

Panneau supérieur



1 Touche SPEED

Change la vitesse en fonction du disque à lire.

2 Touche START

L'appui sur cette touche démarre la rotation du plateau.

3 Touche STOP

L'appui sur cette touche arrête la rotation du plateau.

4 Levier SIZE SELECT

Change le format en fonction du disque à lire.

5 Porte-cellule

Utilisé avec une cellule installée.

6 Écrou de blocage

Maintient la cellule en place.

7 Bras de lecture

8 Repose-bras

Sert de support pour le bras de lecture.

9 Levier de levage

Le bras de lecture monte lorsque l'on tire le levier vers le haut. Le bras de lecture descend lorsque l'on pousse le levier vers le bas.

10 Système de levage du bras

Ce dispositif est utilisé pour déplacer le bras de lecture de haut en bas. Il est commandé par le levier de levage.

11 Molette ANTI-SKATING

Pendant la lecture d'un disque, une force attire l'extrémité de la pointe de lecture vers l'intérieur du disque. En faisant correspondre cette molette à la valeur de la pression de la pointe de lecture, on supprime cette force.

12 Bague de réglage de la pression de la pointe de lecture

Permet de faire correspondre la pression de la pointe de lecture appropriée de la cellule.

13 Contrepoids d'équilibrage

Permet d'équilibrer le bras de lecture et de régler la pression de la pointe de lecture.

14 Adaptateur pour disque 45 tours

Permet de lire des disques 45 tours standard.

Réglage

Réglage de l'équilibre du bras de lecture

Préparez comme suit :

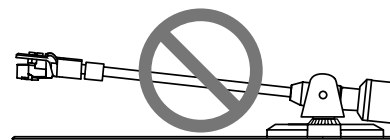
- Pour les cellules avec couvercles de pointe de lecture amovibles, retirez le couvercle de la pointe de lecture.
- Poussez le levier de levage vers le bas.

1 Réglez la molette [ANTI-SKATING] sur "0".

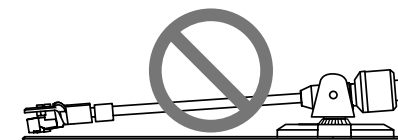
2 Éloignez le bras de lecture du repose-bras et réglez l'équilibre pour qu'il soit horizontal.

Tournez le contrepoids d'équilibrage jusqu'à ce que le bras de lecture devienne presque horizontal.

- Lors du déplacement du bras de lecture, assurez-vous que l'extrémité de la pointe de lecture ne touche pas directement le plateau ou autre chose.



Contrepoids d'équilibrage trop reculé

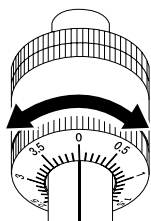


Contrepoids d'équilibrage trop avancé

Réglage de la pression de la pointe de lecture

- 1 Remplacez le bras de lecture sur le repose-bras.
- 2 Faites correspondre le "0" sur la bague de réglage de la pression de la pointe de lecture avec la ligne médiane de l'arbre arrière du bras de lecture.

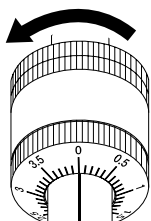
Tournez uniquement la bague de réglage de la pression de la pointe de lecture de sorte que le chiffre "0" soit sur la ligne médiane noire de l'arbre arrière du bras de lecture tout en maintenant le contrepois d'équilibrage avec votre doigt pour l'empêcher de bouger.



3 Réglez la pression de la pointe de lecture.

Tournez le contrepois d'équilibrage pour faire le réglage sur la valeur de la pression de la pointe de lecture appropriée pour votre cellule.

- Lorsque vous tournez le contrepois d'équilibrage, la bague de réglage de la pression de la pointe de lecture tourne en même temps. Tout en observant la bague de réglage, réglez la pression de la pointe de lecture à la valeur appropriée.
- La pression de la pointe de lecture appropriée pour la cellule fournie est de 3,5 g. Le réglage à retenir est donc "3,5".

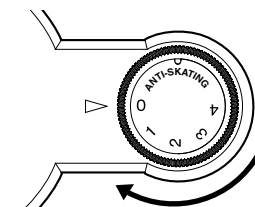


Réglage de l'antipatinage

Ce réglage permet d'empêcher la pointe de lecture de sauter.

- 1 Faites correspondre à la même position de la graduation que la valeur de la pression de la pointe de lecture.

- 2 Tournez la molette [ANTI-SKATING] pour faire coïncider le repère avec la même valeur que la pression de la pointe de lecture de la cellule.

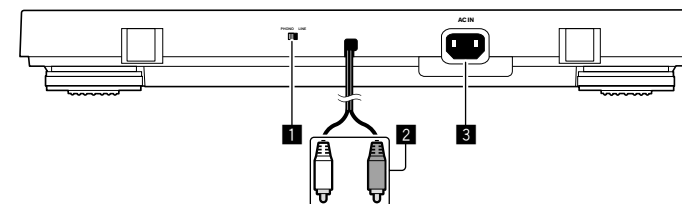


Raccordement de votre équipement

Raccordement de votre équipement

- Veillez à toujours éteindre les appareils et à débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de raccorder un appareil ou de changer les connexions.
- Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil devant être raccordé.
- Lorsque tous les appareils ont été raccordés, vous pouvez brancher le cordon d'alimentation.

Descriptions des prises



1 Commutateur de l'égaliseur

Placez ce commutateur dans la position appropriée en fonction de la prise d'entrée audio du préamplificateur principal ou de l'autre composant utilisé.

2 Prises de sortie RCA

À relier à la prise d'entrée audio du préamplificateur principal ou de l'autre composant utilisé.

3 Prise AC IN

À relier à une prise d'alimentation avec le cordon d'alimentation fourni. Avant de brancher le cordon d'alimentation, assurez-vous que tous les autres appareils sont raccordés.

- Veillez à utiliser le cordon d'alimentation fourni.

Raccordement à un préamplificateur principal et à un composant

1 Placez le commutateur de l'égaliseur dans la position appropriée.

PHONO : pour une connexion à la prise d'entrée PHONO (l'égaliseur intégré à la platine n'est pas utilisé).

LINE : pour une connexion à une prise autre que la prise d'entrée PHONO (l'égaliseur intégré à la platine est utilisé).

2 Reliez la prise de sortie RCA à la prise d'entrée du préamplificateur principal ou de l'autre composant utilisé.

3 Branchez le cordon d'alimentation.

À relier à une prise d'alimentation avec le cordon d'alimentation fourni. Avant de brancher le cordon d'alimentation, assurez-vous que tous les autres appareils sont raccordés.

- Avant de raccorder à la prise (prise secteur) de l'équipement raccordé, vérifiez la puissance affichée sur la prise. (Cet appareil consomme 2 W de puissance.)
- Si la platine commence à fonctionner lorsque vous branchez le cordon d'alimentation, appuyez sur la touche [STOP].

Emplacement de l'appareil

Placez l'appareil sur une surface plane qui n'est pas soumise aux vibrations externes.

- Dans la mesure du possible, gardez l'appareil éloigné du système de haut-parleurs.
- Lorsque l'appareil est très proche d'une radio (radiodiffusion AM/FM), celle-ci pourrait générer du bruit. Gardez l'appareil le plus éloigné possible.

Lecture

Préparez comme suit :

- Placez un disque sur le plateau.
- Retirez le couvercle de la pointe de lecture tout en veillant à ne pas toucher l'extrémité de la pointe de lecture.

1 Appuyez sur la touche [SPEED] pour choisir la vitesse de lecture du disque.

Pour lire des 45 tours, placez la touche en position haute [■] ; pour les disques 33 1/3 tours, la touche doit être en position enfoncée [■].

- Pour lire un disque 45 tours standard, placez l'adaptateur pour disque 45 tours sur l'axe central.

2 Utilisez le levier [SIZE SELECT] pour choisir le format du disque.

Pour lire des disques de 17 cm, placez le levier en position [17] ; pour les disques de 30 cm, placez le levier en position [30].

- Pour lire un disque 45 tours standard, placez l'adaptateur pour disque 45 tours sur l'axe central.

3 Appuyez sur la touche [START] pendant au moins 1 seconde.

Le plateau commence à tourner et la lecture démarre automatiquement.

- À la fin du disque, le bras de lecture reprend sa position d'origine et le plateau cesse automatiquement de tourner.
- Dès que vous avez fini d'écouter des disques, mettez en place le couvercle de la pointe de lecture pour protéger l'extrémité de la pointe de lecture.
- Cet appareil possède une fonction de retour automatique qui renvoie automatiquement le bras de lecture dans sa position d'origine dès qu'un point spécifique est atteint à la fin de la lecture d'un disque. Ceci ne pose pas de problèmes avec les disques de format habituel. Toutefois, avec certains disques qui comportent des sillons jusqu'à cet endroit, la fonction de retour automatique peut s'enclencher avant que la lecture ne soit terminée.



Remarques

- Ne touchez pas au bras de lecture ou au plateau et n'éteignez pas l'appareil pendant la lecture d'un disque.
- Le système de lecture automatique ne fonctionne pas pour les disques de 25 cm. Dans ce cas, utilisez l'appareil manuellement. Si le bras de lecture ne reprend pas sa position d'origine à la fin de la lecture, appuyez sur la touche [STOP].

Pause de la lecture

Tirez le levier de levage vers le haut.

La pointe de lecture de la cellule se soulève du disque.

- Pour reprendre la lecture, poussez le levier de levage vers le bas.

Fin de la lecture

1 Tirez le levier de levage vers le haut pour ramener le bras de lecture sur le repose-bras, puis poussez le levier de levage vers le bas.

2 Appuyez sur la touche [STOP].

- Dès que vous avez fini d'écouter des disques, mettez en place le couvercle de la pointe de lecture pour protéger l'extrémité de la pointe de lecture.

Informations supplémentaires

Remplacement de la pointe de lecture

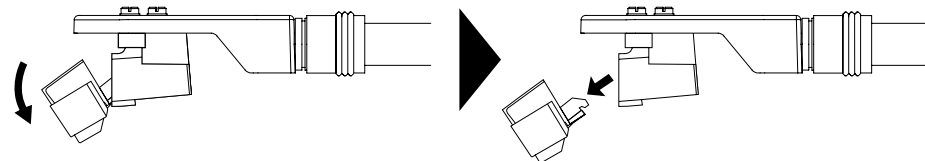
La pointe de lecture fournie a une durée de vie utile d'environ 400 heures. Pour éviter d'endommager de précieux disques, remplacez la pointe de lecture sans tarder. Achetez une pointe de lecture de rechange dans le magasin où vous avez fait l'acquisition de la platine ou chez le réparateur le plus proche. Précisez que vous voulez une pointe de lecture de rechange exclusivement prévue pour PL-30-K.

- Avant de procéder au remplacement de la pointe de lecture, éteignez l'amplificateur et débranchez le cordon d'alimentation de la platine.
- L'extrémité de la pointe de lecture est une pièce extrêmement délicate : manipulez-la avec grand soin. Utilisez un pinceau souple pour enlever doucement les éventuelles poussières de l'extrémité de la pointe de lecture.
- Le retrait du porte-cellule facilitera le remplacement de la pointe de lecture.

Retrait de la pointe de lecture remplaçable

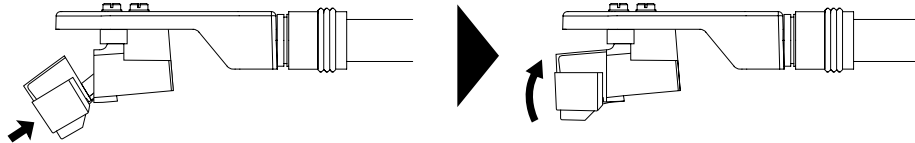
1 D'une main, tenez fermement la cellule. De l'autre, saisissez la pointe de lecture remplaçable et poussez-la vers le bas.

2 Retirez doucement la pointe de lecture dans le sens indiqué par la flèche.



Mise en place de la pointe de lecture remplaçable

- 1 D'une main, tenez fermement la cellule. De l'autre, saisissez la pointe de lecture remplaçable, orientez la fixation de la pointe de lecture remplaçable dans la rainure de la cellule et insérez-la à fond.
- 2 Poussez vers le haut dans le sens indiqué par la flèche jusqu'à ce que vous entendiez un dé clic.



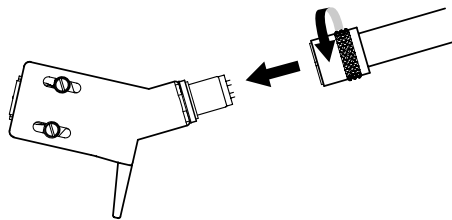
Remplacement de la cellule

Si vous souhaitez équiper cette platine d'une cellule différente, choisissez une cellule pesant entre 4,5 g et 9,5 g environ.

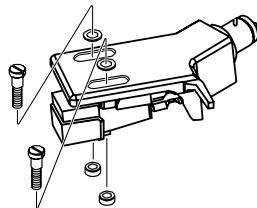
Pour acheter un porte-cellule seul, adressez-vous au magasin où vous avez fait l'acquisition de votre platine ou au réparateur le plus proche et demandez une pièce exclusivement prévue pour PL-30-K.

Retrait de la cellule

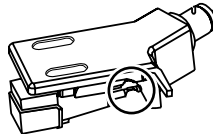
- 1 Tournez l'écrou de blocage et retirez le porte-cellule.



- 2 Desserrez les vis de fixation de la cellule et ôtez-les.



- 3 Débranchez les fils conducteurs du côté de la cellule.

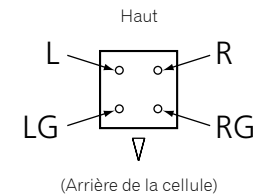


Mise en place de la cellule

- 1 Raccordez les fils conducteurs.

Ces fils comportent un code couleur, comme indiqué ci-dessous. Veillez à les raccorder correctement.

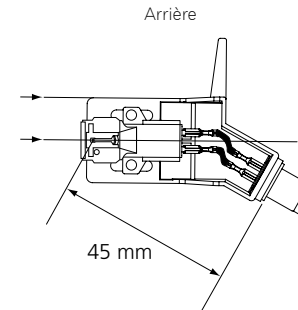
Couleur	Fonction
Rouge	Canal droit (R)
Blanc	Canal gauche (L)
Vert	Masse du canal droit (RG)
Bleu	Masse du canal gauche (LG)



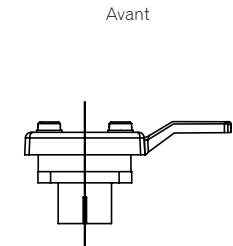
- 2 Fixez la cellule.

Pour obtenir le surplomb voulu, fixez la cellule de telle sorte que l'extrémité de la pointe de lecture soit positionnée à 45 mm environ du bord de la surface de montage du porte-cellule (la rondelle en caoutchouc), comme le montre le schéma ci-dessous.

- Sur cette platine, le surplomb doit être de 19 mm.



Montez parallèlement.



Montez perpendiculairement.

- 3 Serrez les vis de fixation de la cellule.

Remarques

- Après avoir remplacé la cellule, n'oubliez pas de régler l'équilibre horizontal, la pression de la pointe de lecture et la valeur de l'antipatinage.
- L'épaisseur de la borne dépend de la cellule de rechange. Certaines cellules peuvent ne pas se connecter correctement. Dans ce cas, utilisez le fil conducteur de rechange fourni.

Guide de dépannage

- Si votre platine ne fonctionne pas correctement, utilisez le tableau ci-dessous pour déterminer l'origine de la panne.
Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, adressez-vous à notre service après-vente ou à votre revendeur.

Problème	Vérification	Solution
L'appareil ne s'allume pas.	Est-ce que le cordon d'alimentation est correctement raccordé ?	Branchez correctement le cordon d'alimentation fourni sur une prise d'alimentation.
Le plateau ne tourne pas.	La courroie est-elle bien en place ?	Vérifiez la courroie et le galet. Si la courroie a glissé et s'est détachée, remontez-la comme indiqué au paragraphe Montage. (Page 4)
	La courroie est-elle coupée ?	Vérifiez la courroie et le galet. Si la courroie est coupée, remplacez-la par une courroie neuve.
Aucun son ou son faible.	Est-ce que les câbles audio sont correctement raccordés ?	Raccordez correctement les câbles audio.
	Est-ce que les prises et fiches sont sales ?	Nettoyez les prises et les fiches avant d'effectuer les raccordements.
	Est-ce que le porte-cellule est correctement fixé ?	Fixez correctement le porte-cellule.
Le son est déformé.	Est-ce que le commutateur de l'égaliseur est en position [LINE] alors que la platine est reliée à la prise PHONO de votre ampli ?	Si la platine est reliée à une prise PHONO, placez le commutateur de l'égaliseur en position [PHONO] .
Le son est à peine perceptible.	Est-ce que le commutateur de l'égaliseur est en position [PHONO] alors que la platine est reliée à la prise AUX de votre ampli ?	Si la platine est reliée à une prise AUX, placez le commutateur de l'égaliseur en position [LINE] . (Veillez à régler le volume de votre ampli au minimum avant de changer la position du commutateur de l'égaliseur.)
Les sons de droite et de gauche sont inversés.	Les connexions gauche et droite de chaque appareil sont-elles inversées ?	Raccordez correctement le câble audio et les fils conducteurs du porte-cellule.
Il y a un faible bruit de fond (bourdonnement) pendant la lecture.	Y a-t-il un appareil électrique, tel qu'une lampe fluorescente, ou son cordon d'alimentation près du câble de connexion ?	Placez le cordon d'alimentation de la lampe fluorescente ou tout autre appareil aussi loin que possible.
L'extrémité de la pointe de lecture ne s'abaisse pas sur le disque.	La pression de la pointe de lecture est-elle correctement réglée ?	Faites correspondre le contrepoids d'équilibrage avec la valeur de la pression de la pointe de lecture appropriée pour votre cellule.
	Le bras est-il équilibré horizontalement ?	Tournez le contrepoids d'équilibrage jusqu'à ce que le bras de lecture devienne horizontal.

Problème	Vérification	Solution
La pointe de lecture saute.	La pression de la pointe de lecture est-elle correctement réglée ?	Faites correspondre le contrepoids d'équilibrage avec la valeur de la pression de la pointe de lecture appropriée pour votre cellule.
	Le disque est-il déformé ou a-t-il des rayures ?	Vérifiez l'état du disque.
	L'extrémité de la pointe de lecture est-elle très poussiéreuse ?	Retirez le porte-cellule avec la cellule installée et utilisez une petite brosse souple ou un pinceau pour enlever soigneusement la poussière, etc. de l'extrémité de la pointe de lecture.
	L'antipatinage est-il réglé correctement ?	Réglez l'antipatinage correctement.
Le bras s'arrête en cours de lecture et n'avance plus.	La hauteur du bras est-elle réglée correctement ?	Réglez la hauteur du bras correctement.
	Y a-t-il des rayures sur le disque ?	Vérifiez l'état du disque.
Le volume sonore est faible ou fort.	Le bras est-il en contact avec quelque chose ?	Vérifiez autour du bras. Retirez l'obstacle, le cas échéant.
	La connexion à l'amplificateur est-elle appropriée pour le type de cellule (sortie) ?	Raccordez correctement les câbles de liaison.

Précautions d'emploi

À propos de la condensation

Des gouttelettes d'eau (condensation) peuvent se former à l'intérieur de l'appareil (sur les pièces et les lentilles) en hiver, par exemple, si vous transportez sans transition l'appareil d'un endroit froid dans une pièce chaude, ou si la température de la pièce où se trouve l'appareil augmente rapidement (un appareil de chauffage, par exemple, est mis en marche). Cet appareil ne fonctionne pas correctement et la lecture n'est pas possible si de la condensation s'est formée à l'intérieur. Laissez l'appareil éteint pendant 1 ou 2 heures à la température ambiante (selon l'intensité de la condensation). Les gouttelettes d'eau s'évaporeront et la lecture sera de nouveau possible. De la condensation peut aussi se former en été si l'appareil est exposé à l'air d'un climatiseur, etc. Dans ce cas, installez l'appareil à un autre endroit.

Lors du transport de l'appareil à un autre endroit

Utilisez les matériaux d'emballage d'origine pour emballer l'appareil.

Si vous ne disposez pas des matériaux d'emballage d'origine, effectuez sans faute les opérations suivantes.

- Démontez le couvre-plateau et le plateau et emballez-les soigneusement.
- Démontez le porte-cellule et le contrepoids d'équilibrage du bras et emballez-les soigneusement.
- Utilisez le serre-bras pour fixer le bras de lecture et utilisez du ruban adhésif pour le maintenir fermement en place.
- Enveloppez l'appareil principal dans une couverture ou du papier souple pour ne pas l'endommager.

Entretien de chaque élément

Lors du montage et du démontage du porte-cellule, éteignez l'amplificateur.

Tenter d'effectuer une telle opération alors que le volume est fort pourrait provoquer l'endommagement du haut-parleur.

- Retirez le porte-cellule avec la cellule installée et utilisez une petite brosse souple ou un pinceau pour enlever soigneusement la poussière, etc. de l'extrémité de la pointe de lecture.
- Utilisez un nettoyant pour disques de bonne qualité pour nettoyer les disques.
- Utilisez un chiffon doux ou quelque chose de similaire pour nettoyer la borne du porte-cellule, puis fixez-le à nouveau au bras de lecture.

Nettoyage du capot anti-poussière, etc.

Utilisez un chiffon doux pour nettoyer le capot anti-poussière et le boîtier.

- Ne nettoyez pas le capot anti-poussière pendant la lecture. Le bras de lecture pourrait être attiré par le capot anti-poussière à cause de l'électricité statique.

À propos des marques commerciales et des marques déposées

- Pioneer est une marque déposée de PIONEER CORPORATION.

Les noms de sociétés et de produits mentionnés ici sont des marques commerciales de leurs détenteurs respectifs.

Spécifications

Alimentation.....	CA 120 V, 60 Hz
Consommation.....	2 W
Poids de l'appareil principal.....	5,6 kg
Dimensions maximales.....	435 mm (L) × 110 mm (H) × 372,6 mm (P)
Température de fonctionnement tolérée.....	+5 °C à +35 °C
Humidité de fonctionnement tolérée.....	5 % à 85 % (sans condensation)

Plateau

Méthode d'entraînement.....	Système d'entraînement par courroie
Moteur.....	Servomoteur à courant continu
Vitesse de rotation.....	33 1/3 tr/min, 45 tr/min
Fluctuation de vitesse.....	0,1 % ou moins WRMS (JIS WTD)
Rapport S/B.....	60 dB (DIN-B)
Plateau.....	Aluminium moulé

Bras de lecture

Type de bras.....	Bras de lecture de type droit, équilibrage statique
Longueur effective.....	221,5 mm
Surplomb.....	19 mm
Plage variable de la pression de la pointe de lecture.....	0 g à 4,0 g (1 graduation 0,1 g)
Poids de la cellule approprié.....	4,5 g à 9,5 g (une cellule)
Type de cellule.....	Type MM
Poids du porte-cellule.....	10,0 g (y compris les vis et écrous)

Tension de sortie

PHONO.....	2,5 mV
LINE.....	150 mV

- Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées, sans avis préalable, dans un souci d'amélioration.
- © 2014 PIONEER HOME ELECTRONICS CORPORATION. Tous droits de reproduction et de traduction réservés.



PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE VALIDE SEULEMENT DANS LE PAYS OÙ LE PRODUIT A ÉTÉ ACHETÉ

PIONEER ELECTRONIQUES DU CANADA, INC.

GARANTIE

Pioneer Electronics (USA) Inc. (PUSA) et Pioneer Electronics du Canada, Inc. (POC) garantissent que les produits distribués par PUSA aux États-Unis et par POC au Canada qui, après avoir été installés et utilisés conformément au manuel de l'utilisateur inclus avec l'unité, ne fonctionneront pas de façon adéquate dans des conditions d'utilisation normales en raison d'un vice de fabrication, seront réparés ou remplacés par une unité de valeur comparable, au choix de PUSA ou de POC, que vous devez payer pour les pièces ou les travaux de réparation. Les pièces incluses en vertu de la présente garantie peuvent être neuves ou remises à neuf, au choix de PUSA ou de POC.

LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITEE S'APPLIQUE AU PROPRIÉTAIRE INITIAL AINSI QU'À TOUT PROPRIÉTAIRE SUBSEQUENT DU PRESENT PRODUIT PIONEER PENDANT LA PERIODE DE GARANTIE. AUCUN AUTRE VICE DE FABRICATION NE SERA COUVERT PAR LA PRÉSENTE GARANTIE. LE PROPRIÉTAIRE DOIT S'ASSURER QU'IL A ÉTÉ CORRIGÉ PAR LE PROPRIÉTAIRE SUBSEQUENT. VOUS NE POUVEZ PAS RÉCLAMER UN RELEVÉ CASSE LA PREMIÈRE LOCATION, SI JAMAIS UN SERVICE DE RÉPARATION EST REQUIS. LE PRODUIT DOIT ÊTRE EXPÉDIÉ PENDANT LA PÉRIODE DE GARANTIE EN PORT PRÉPAYÉ À L'INTÉRIEUR DU PAYS OÙ L'ACHAT A ÉTÉ EFFECTUÉ SEULEMENT TEL QU'IL EST EXPLIQUÉ DANS LE PRÉSENT DOCUMENT. VOUS ÊTES RESPONSABLE DU DÉMONTAGE ET DE L'INSTALLATION DU PRODUIT. PUSA OU POC, LE CAS ÉCHÉANT, PAIERA POUR VOUS RETOURNER LE PRODUIT RÉPARÉ OU REMPLACÉ. À L'INTÉRIEUR DU PAYS OÙ L'ACHAT A ÉTÉ EFFECTUÉ.

PÉRIODE DE GARANTIE DES PRODUITS

Produits audio et vidéo pour la maison

Micros, écouteurs, stylets et cartouches phonos

Pièces	Main-d'œuvre
1 an	1 an
90 jours	90 jours

Durée des garanties réduites pour certains modèles. Veuillez vous référer au document de garantie limitée inclus avec le produit pour confirmer la durée de la garantie. La période de garantie pour les clients qui louent le produit commence le jour où le produit est utilisé pour la première fois (a) pendant la période de location ou (b) après la vente au détail, selon ce qui se produit en premier.

ÉLÉMENTS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE

UN PRODUIT ACHETÉ CHEZ UN DISTRIBUTEUR NON AUTORISÉ N'EST COUVERT PAR AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE. Y COMPRIS QUELQUE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER QUE CE SOIT. DE PLUS, CE PRODUIT EST STRICTEMENT VENDU « TEL QUEL » ET « AVEC TOUTS SES DÉFAUTS ÉVENTUELS ».

PIONEER N'EST PAS RESPONSABLE DE QUELQUE DOMMAGE CONSÉCUTIF ET(OU) INDIRECT QUE CE SOIT.

PIONEER NE GARANTIT PAS LES PRODUITS ÉNUMÉRÉS CI-DESSUS LORSQU'ILS SONT UTILISÉS À DES FINS COMMERCIALES OU PROFESSIONNELLES. OU AU SEIN DE TOUTE APPLICATION INDUSTRIELLE OU COMMERCIALE QUE CE SOIT.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS SI LE PRODUIT A ÉTÉ SOUMIS À UNE PUISSANCE NOMINALE EXCÉDANT CELLE QUI A ÉTÉ ÉTABLIE DANS LES DOCUMENTS SY APPLIQUANT.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUvre PAS LES TÉLÉVISEURS OU LES ÉCRANS ENDOIMAGÉS EN RAISON DE L'APPLICATION D'IMAGES STATIQUES ET IMMOBILES

PENDANT DE LONGUES PÉRIODES (IMAGES RÉMANENTES).

LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUvre PAS LE COFFRAGE OU LES ÉLÉMENTS ESTHÉTIQUES. LES ANTENNES INSTALLÉES PAR L'UTILISATEUR. LES DOMMAGES AUX DISQUES OU AUX RUBANS OU DISQUES D'ENREGISTREMENT. LES DOMMAGES AU PRODUIT DÉCOULANT D'UNE RETOUCHE, D'UNE MODIFICATION NON AUTORISÉE PAR ÉCRIT PAR PIONEER, D'UN ACCIDENT, D'UN USAGE INAPPROPRIÉ OU D'UN USAGE ABUSIF. LES DOMMAGES PRODUITS PAR LA Foudre OU LA SURTENSION. LES DOMMAGES SUBSEQUENTS DÉCOULANT DE FUITES; LES DOMMAGES DÉCOULANT DE PILES DÉFECTUEUSES OU DE L'UTILISATION DE PILES NON CONFORMES À CELLES QUI SONT SPÉCIFIÉES DANS LE MANUEL DE L'UTILISATEUR.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUvre PAS LE CÔTÉ DES PIÈCES OU DE LA MAIN-D'ŒUVRE QUI SERAIENT AUTREMENT OFFERTES SANS FRAIS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE. SI ELLES SONT OBTENUES APRÈS D'UNE SOURCE AUTRE QU'UNE SOCIÉTÉ DE SERVICE OU AUTRE AUTORISÉE OU DÉSIGNÉE PAR PIONEER. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUvre PAS LES DÉFECTUOSITÉS OU LES DOMMAGES CAUSÉS PAR L'UTILISATION D'UNE MAIN-D'ŒUVRE OU DE PIÈCES NON AUTORISÉES, NI D'UN ENTRETIEN INADÉQUAT.

LES NUMÉROS DE SÉRIE MODIFIÉS, OUBLIÉS OU ENLEVÉS ANNULENT LA PRÉSENTE GARANTIE DANS SA TOTALITÉ.

INVALIDITÉ DE TOUTE AUTRE GARANTIE

AUX ÉTATS-UNIS PIONEER LIMITE SES OBLIGATIONS EN VERTU DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE CE SOIT, Y COMPRIS ENTRE AUTRES LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, À UNE PÉRIODE EXCÉDANT PAS LA PÉRIODE DE GARANTIE. AUCUNE GARANTIE NE S'APPLIQUE APRÈS LA PÉRIODE DE GARANTIE. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, ET CERTAINS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS. LES LIMITATIONS ET EXCLUSIONS ÉTABLIES CI-DESSUS PEUVENT DONC NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES. VOUS POUVEZ JOUIR D'AUTRES DROITS, QUI PEUVENT VARIER D'UN ÉTAT À L'AUTRE.

AU CANADA — SOUS RÉSERVE DE CE QUI EST EXPRESSÉMENT STIPULÉ DANS LES PRÉSENTES, AUCUNE REPRÉSENTATION, GARANTIE, OBLIGATION OU CONDITION, QU'ELLE SOIT IMPLICITE, OBLIGATOIRE OU AUTRE, NE S'APPLIQUE À CE PRODUIT.

SERVICE

PUSA et POC ont désigné un certain nombre de sociétés de service autorisées partout aux États-Unis et au Canada si jamais vous avez besoin de services de réparation pour votre produit. Pour profiter d'un tel service en vertu de la garantie, vous devez présenter votre relevé de caisse ou, si vous louez le produit, votre contrat de location indiquant l'endroit et la date de la transaction par le premier propriétaire. Si vous expédiez l'unité, vous devez l'emballer soigneusement et l'envoyer à une société de service autorisée, en port prépayé et selon une méthode de transport pouvant être suivie et assurée. Emballez le produit au moyen de matériaux cousés appropriés pour éviter les dommages pendant le transport. La boîte d'origine est idéale à cette fin. Incluez votre nom, votre adresse et un numéro de téléphone ou nous pourrions vous rejoindre pendant les heures de bureau. Pour toutes les plaintes et problèmes aux États-Unis, communiquez avec le service de Soutien à la clientèle au 1-800-421-1404. Au Canada, communiquez avec le groupe de Soutien à la clientèle au 1-877-283-5901.

Pour le raccordement ou le fonctionnement de votre unité, ou pour trouver une société de service autorisée, appelez ou écrivez à :

AUX ÉTATS-UNIS
 CUSTOMER SUPPORT
 PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
 P.O. BOX 1720
 LONG BEACH, CALIFORNIA 90801
 1-800-421-1404
<http://www.pioneerelectronics.com>

AU CANADA
 DÉPARTEMENT DE SERVICE AU CONSOMMATEUR
 PIONEER ELECTRONIQUES DU CANADA, INC.
 340 FERRIER STREET, UNIT 2
 MARKHAM, ON L3R 2Z5
 (905) 479-4411
 1-877-283-5901
<http://www.pioneerelectronics.ca>

RÈGLEMENT DES CONFLITS

AUX ÉTATS-UNIS - Si un conflit se produit entre vous et Pioneer après la réponse à une demande initiale faite au service de Soutien à la clientèle, vous pouvez avoir recours au Programme de résolution des plaintes de Pioneer pour résoudre le conflit. Ce programme vous est offert sans frais. Vous devez avoir recours au Programme de résolution des plaintes avant de vous prévaloir de vos droits ou de chercher réparation en vertu du Titre I de la loi Magnuson-Moss Warranty-Federal Trade Commission Improvement Act, 15 U.S.C. 2301 et s. Pour avoir recours au Programme de résolution des plaintes, appelez au 1-800-421-1404 et expliquez au représentant du service à la clientèle qui vous répondra le problème auquel vous faites face et les démarches que vous avez entreprises pour faire réparer le produit pendant la période de garantie, puis donnez-lui le nom du distributeur / détaillant autorisé auprès duquel vous êtes procuré le produit Pioneer. Une fois que votre plainte a été expliquée au représentant, un numéro de résolution vous sera communiqué. Pioneer étudiera le conflit et, dans un délai de quarante (40) jours après la réception de votre plainte, (1) répondra à votre plainte par écrit pour vous aviser des démarches que elle entreprendra pour résoudre le conflit, et indiquera combien de temps ces démarches prendront; ou (2) répondra à votre plainte par écrit pour vous indiquer les raisons pour lesquelles elle n'entreprendra aucune démarche.

AU CANADA - Communiquez avec le directeur de la Satisfacation de la clientèle au (905) 946-7412 pour discuter de votre plainte et résoudre rapidement le problème.

ENREGISTREZ LE LIEU ET LA DATE D'ACHAT POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

No. du modèle : _____ No. de Série : _____

Date d'achat : _____ Acheté de : _____

PRENEZ SOIN DE GARDER CETTE INFORMATION ET VOTRE REÇU D'ACHAT DANS UN ENDROIT SÛR POUR RÉFÉRENCE FUTURE

IMPORTANTE



La luz intermitente con el símbolo de punta de flecha dentro un triángulo equilátero. Está convenido para avisar al usuario de la presencia de "voltaje peligrosa" no aislada dentro el producto que podría constituir un peligro de choque eléctrico para las personas.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



PRECAUCIÓN
PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA.

El punto exclamativo dentro un triángulo equilátero convenido para avisar el usuario de la presencia de importantes instrucciones sobre el funcionamiento y la manutención en la libreta que acompaña el aparato.

D3-4-2-1-1b_A2_Es

Este producto es para tareas domésticas generales. Cualquiera avería debida a otra utilización que tareas domésticas (tales como el uso a largo plazo para motivos de negocios en un restaurante o el uso en un coche o un barco) y que necesita una reparación hará que cobrarla incluso durante el período de garantía.

K041_A1_Es

PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación. Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlos a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación está dañado, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio autorizado PIONEER más cercano, o a su distribuidor.

S002*_A1_Es

ADVERTENCIA

Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad.

D3-4-2-1-3_A1_Es

ADVERTENCIA

Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato.

D3-4-2-1-7a_A1_Es

Entorno de funcionamiento

Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento

+5 °C a +35 °C; menos del 85 % de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)

No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente).

D3-4-2-1-7c*_A1_Es

PRECAUCIÓN PARA LA VENTILACIÓN

Cuando instale este aparato, asegúrese de dejar espacio en torno al mismo para la ventilación con el fin de mejorar la disipación de calor (por lo menos 15 cm encima, 5 cm detrás, y 5 cm en cada lado).

D3-4-2-1-7d*_A1_Es

PRECAUCIÓN

Puesto que el cable de alimentación hace las funciones de dispositivo de desconexión de la corriente para el aparato, para desconectar toda la alimentación del aparato deberá desenchufar el cable de la toma de corriente de CA. Por lo tanto, asegúrese de instalar el aparato de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse con facilidad de la toma de corriente de CA en caso de un accidente. Para evitar correr el peligro de incendio, el cable de alimentación también deberá desenchufarse de la toma de corriente de CA cuando no se tenga la intención de utilizarlo durante mucho tiempo seguido (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2-2a*_A1_Es

NOTA

EL AVISO DEL COMPARTIMIENTO DE LAS PIEZAS QUE EL USUARIO NO DEBE REPARAR ESTÁ SITUADO EN LA PARTE INFERIOR DEL APARATO.

D3-7-13-68_A1_Es

ADVERTENCIA

Guarde las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Si las ingirieran accidentalmente, póngase de inmediato en contacto con un médico.

D41-6-4_A1_Es

Gracias por comprar este producto Pioneer. Lea detenidamente este manual de instrucciones para saber cómo operar este modelo adecuadamente.

Contenido

01 Antes de comenzar

Características.....	4
Comprobación del contenido de la caja.....	4
Montaje.....	4

02 Operación

Nombres y funciones de los controles.....	6
Ajuste.....	6
Conexión del equipo.....	7
Reproducción.....	8
Pausa de la reproducción.....	8
Final de la reproducción.....	8
Información adicional.....	8

03 Otros

Solución de problemas.....	10
Cuidados para el uso.....	10
Mantenimiento de cada parte.....	10
Acerca de las marcas comerciales y marcas comerciales registradas.....	11
Especificaciones.....	11

Características

Reproductor totalmente automático de uso muy sencillo

Una vez seleccionado el tamaño del disco, todo lo que tiene que hacer es presionar el botón [START] para comenzar la reproducción. Cuando ha terminado la reproducción, su funcionamiento totalmente automático devuelve el brazo fonocaptor a su posición.

Reproducción estable gracias al centro de gravedad bajo del chasis

La parte inferior del reproductor cuenta con una placa metálica que proporciona al chasis un centro de gravedad bajo que lo estabiliza durante la reproducción, incluso cuando existen vibraciones externas.

Equipado con un ecualizador fonográfico que se puede ACTIVAR/DESACTIVAR

Al disponer de su propio ecualizador fonográfico el reproductor se puede conectar directamente a amplificadores que no cuenten con un terminal PHONO. Si el amplificador cuenta con un ecualizador fonográfico esta función se puede desactivar.

El reproductor incluye un cartucho MM de alto rendimiento

Por este motivo, usted lo puede utilizar inmediatamente.

También se incluye una alfombrilla de goma de grosor moderado

La alfombrilla de goma de 5 mm de grosor suprime la vibración externa a la vez que mejora el agarre entre el disco y el giradiscos, para proporcionar una reproducción más estable.

Diseño discreto

Su aspecto y acabado se adaptan al ambiente combinando perfectamente con el resto de dispositivos y decoración interior.

Cable de alimentación desenchufable

Los cables no representan un obstáculo cuando se desplaza el reproductor por lo que se evitan así problemas de desconexión.

Comprobación del contenido de la caja

Compruebe que ha recibido todos los accesorios siguientes:

- Giradiscos
- Plato giradiscos
- Funda guardapolvo con bisagras desmontables
- Adaptador para discos EP
- Contrapeso
- Portacápsula con cartucho
- Cables de repuesto
- Cable de alimentación
- Manual de Instrucciones (este manual)

ADVERTENCIA

Guarde las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Si las ingirieran accidentalmente, póngase de inmediato en contacto con un médico.

D41-6-4_A1_Es

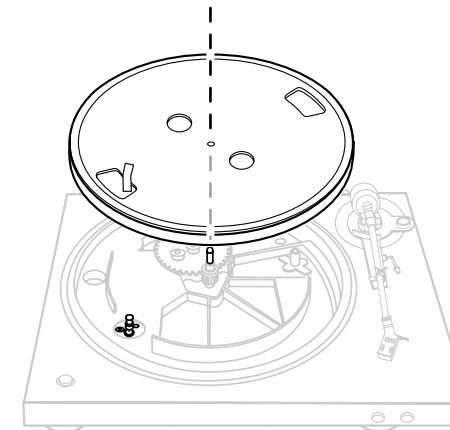
Montaje

- No retire la la brida de sujeción del brazo fonocaptor hasta que haya finalizado la instalación.
- Conecte el cable de alimentación después de terminar la instalación y las conexiones entre los aparatos.

1 Coloque el giradiscos.

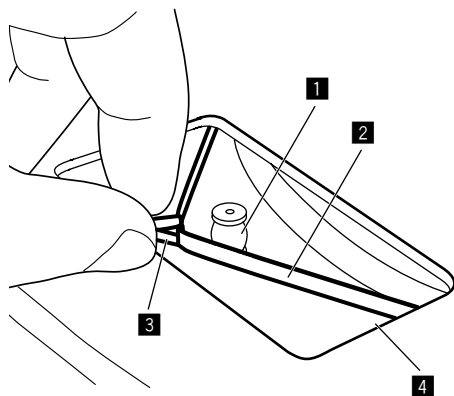
Coloque el giradiscos en el eje central.

- Tenga cuidado de no golpear el giradiscos contra la unidad principal ni dejarlo caer.



- 2 Gire el giradiscos de forma que el rodillo sea visible a través del orificio cuadrado utilizando la cinta para coger la correa.

3 Pince la cinta y capture la correa sobre el centro exterior del rodillo.



- 1 Rodillo
- 2 Correa
- 3 Cinta
- 4 Orificio cuadrado

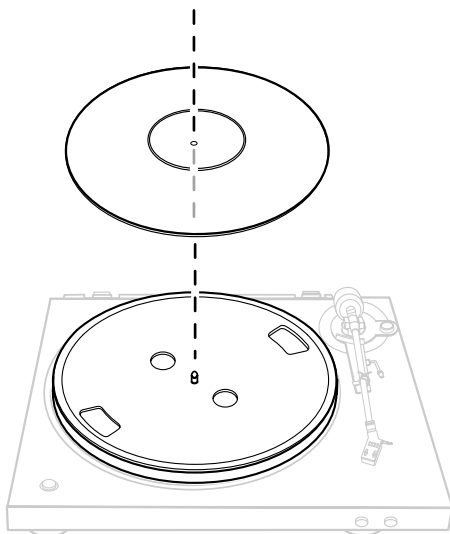
4 Retire la cinta.

5 Gire el giradiscos lentamente cinco o seis vueltas.

Compruebe que la correa está colocada de forma correcta en el centro del rodillo.

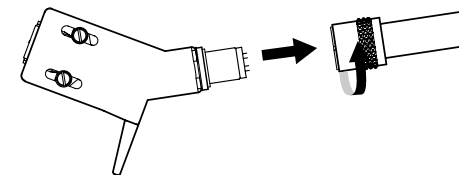
6 Coloque el plato.

- La alfombrilla del giradiscos dispone de una parte superior y una inferior. Coloque la alfombrilla en el giradiscos de forma que la parte inferior, con el logotipo de Pioneer, quede orientada hacia abajo.



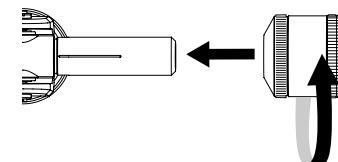
7 Monte el portacápsula.

Inserte el portacápsula con el cartucho montado en el brazo fonocaptor. A continuación, apriete la contratuerca mientras mantiene el portacápsula horizontal.



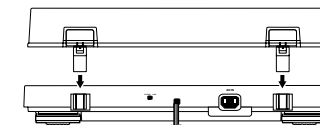
8 Monte el contrapeso.

Fije el contrapeso al eje trasero del brazo fonocaptor.



9 Monte la cubierta guardapolvo.

Introduzca firmemente las bisagras de la funda guardapolvo en sus soportes de la parte trasera del giradiscos.



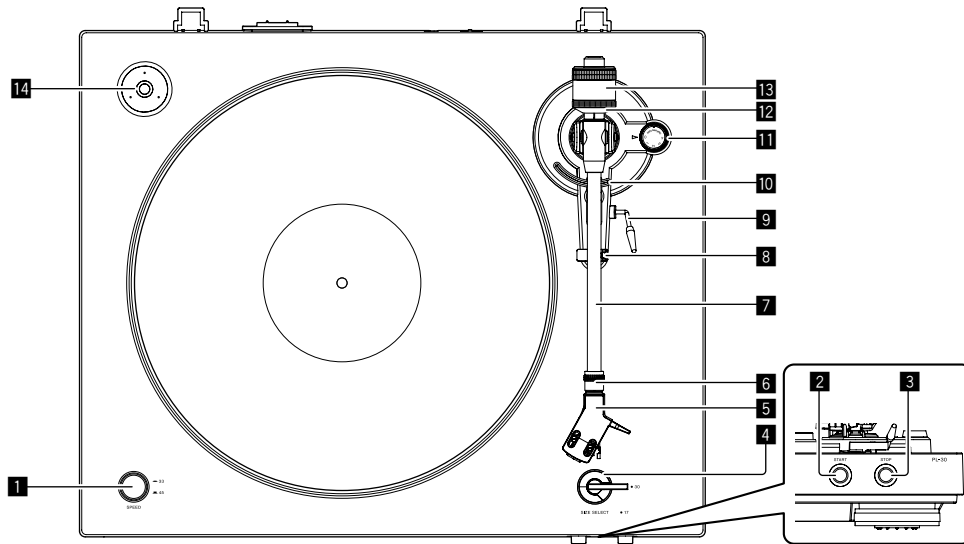
- Introduzca ambas bisagras totalmente.
- Al retirar la funda guardapolvo ábrala totalmente y, a continuación, tire de ella hacia arriba sujetando la funda guardapolvo junto a las secciones del fiador de las bisagras.

10 Retire la abrazadera de sujeción del brazo fonocaptor.

Una vez finalizada la instalación, retire la abrazadera de sujeción del brazo fonocaptor.

Nombres y funciones de los controles

Panel superior



1 Botón SPEED

Cambia la velocidad de acuerdo con el disco que se vaya a reproducir.

2 Botón START

Al pulsar el botón se inicia la rotación del giradiscos.

3 Botón STOP

Al pulsar el botón se detiene la rotación del giradiscos.

4 Palanca SIZE SELECT

Cambia el tamaño de acuerdo con el disco que se vaya a reproducir.

5 Portacápsula

Se utiliza con un cartucho montado.

6 Contratuera

Sujeta el cartucho montado.

7 Brazo fonocaptor

8 Apoyo del brazo

Sirve como base de soporte para el brazo fonocaptor.

9 Palanca elevadora

El brazo fonocaptor asciende cuando se tira hacia arriba de la palanca. El brazo fonocaptor desciende cuando se aprieta la palanca hacia abajo.

10 Elevador del brazo

Este dispositivo se utiliza para mover el brazo fonocaptor hacia arriba y abajo. Se maneja mediante la palanca elevadora.

11 Dial ANTI-SKATING

Cuando se reproduce un disco, hay una fuerza que tira de la punta de la aguja hacia el perímetro interior. Al hacer coincidir este dial con el valor de presión de la aguja, se elimina esta fuerza.

12 Anillo de ajuste de presión de la aguja

Se utiliza para hacer coincidir con la presión adecuada de aguja del cartucho.

13 Contrapeso

Se utiliza para equilibrar el brazo fonocaptor y ajustar la presión de la aguja.

14 Adaptador para discos EP

Se utiliza para reproducir discos EP estándar.

Ajuste

Ajuste del equilibrio del brazo fonocaptor

Realice la preparación del siguiente modo:

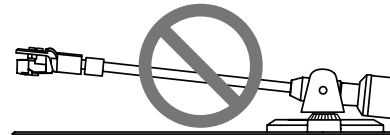
- Para cartuchos con cubiertas de aguja desmontables, retire la cubierta de aguja.
- Apriete hacia abajo la palanca elevadora.

1 Ajuste el dial [ANTI-SKATING] a "0".

2 Mantenga el brazo fonocaptor lejos del apoyo del brazo y ajuste el equilibrio de modo que esté horizontal.

Gire el contrapeso hasta que el brazo esté casi en horizontal.

- Al mover el brazo fonocaptor, asegúrese de que la punta de la aguja no toca directamente el giradiscos y similares.



Contrapeso demasiado inclinado hacia la parte trasera

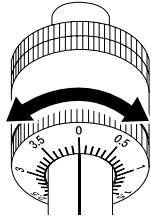


Contrapeso demasiado inclinado hacia la parte delantera

Ajuste de la presión de la aguja

- 1 Devuelva el brazo fonocaptor al apoyo del brazo.
- 2 Haga coincidir el "0" en el anillo de ajuste de presión de la aguja con la línea central del eje trasero del brazo.

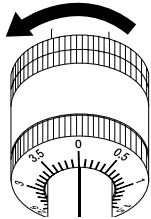
Mientras utiliza su dedo para mantener el contrapeso de modo que no se mueva, ajuste sólo el anillo de ajuste de presión de la aguja de modo que el número "0" coincida con la línea central negra del eje trasero del brazo fonocaptor.



3 Ajuste de la presión de la aguja.

Gire el contrapeso para ajustarlo al valor apropiado de la presión de la aguja para su cartucho.

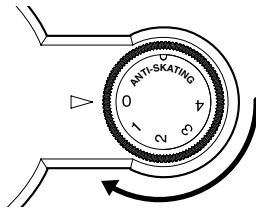
- Al girar el contrapeso, se gira conjuntamente el anillo de ajuste de presión de la aguja. Mientras observa el anillo de ajuste, ajuste la presión de la aguja al valor adecuado.
- La presión correcta de la aguja para el cartucho incluido es de 3,5 g. En posición "3,5".



Ajuste de anti-skating

Este ajuste se realiza para evitar los saltos de la aguja.

- 1 Ha de coincidir con la misma posición de la escala que el valor de presión de la aguja.
- 2 Gire el dial [ANTI-SKATING] para que coincida con la marca de referencia del mismo valor que el valor de presión de la aguja del cartucho.

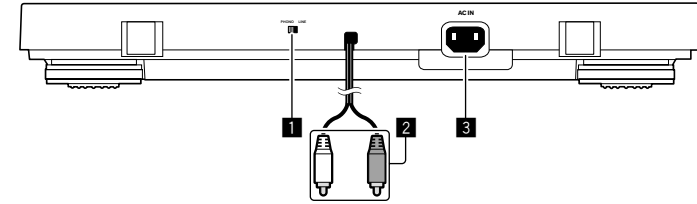


Conexión del equipo

Conexión del equipo

- Asegúrese de desconectar la alimentación y desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente siempre que haga o cambie conexiones.
- Consulte el manual de instrucciones del componente que va a ser conectado.
- Conecte el cable de alimentación después de terminar las conexiones entre los aparatos.

Descripciones de los terminales



1 Interruptor del equalizador

Mueva este interruptor a la posición correcta según el terminal de entrada de audio del pre-amplificador u otro componente análogo.

2 Terminales con salida RCA

Conecta el terminal de entrada de audio al pre-amplificador u otro componente análogo.

3 Terminal AC IN

Conecta a una toma de corriente con el cable de alimentación incluido. Espere hasta que todas las conexiones entre el equipo estén terminadas antes de conectar el cable de alimentación.

- Asegúrese de usar el cable de alimentación incluido.

Conexión a un preamplificador y a un componente

1 Coloque el interruptor del equalizador en la posición correcta.

PHONO: Al conectar el terminal de entrada PHONO (el equalizador integrado del reproductor de discos no se utiliza).

LINE: Al conectar un terminal de entrada distinto de PHONO (se utiliza el equalizador integrado del reproductor de discos).

2 Conecte el terminal de salida RCA al terminal de entrada del pre-amplificador u otro componente análogo.

3 Conecte el cable de alimentación.

Conecta a una toma de corriente con el cable de alimentación incluido. Espere hasta que todas las conexiones entre el equipo estén terminadas antes de conectar el cable de alimentación.

- Antes de conectarse a la fuente de alimentación (salida de corriente alterna) montada en el equipo conectado, compruebe la potencia en vatios mostrada en la fuente de alimentación. (Esta unidad consume 2 W de potencia.)
- Si el reproductor comienza a funcionar cuando se conecta el cable de alimentación pulse el botón [STOP].

Lugar de instalación

Coloque la unidad sobre una superficie plana que esté libre de vibraciones externas.

- Dentro de lo posible, mantenga la unidad alejada del sistema de altavoces.
- Si la unidad está muy cerca de una radio (emisiones AM/FM), la radio puede generar ruidos. Mantenga la distancia máxima posible con la unidad.

Reproducción

Realice la preparación del siguiente modo:

- Coloque un disco en el giradiscos.
- Retire la cubierta de la aguja teniendo cuidado de no tocar la punta de la aguja.

1 Pulse el botón [SPEED] para configurar la velocidad de reproducción del disco.

Para reproducir discos de 45 revoluciones coloque el botón en la posición elevada [■]; para discos de 33 1/3 revoluciones el botón debe encontrarse en posición pulsada [■].

- Para reproducir un disco EP estándar, coloque el adaptador de disco EP en el eje central y reproduzca el disco EP.

2 Mueva la palanca [SIZE SELECT] para configurar el tamaño del disco.

Para reproducir discos de 17 cm coloque la palanca en posición [17]; para discos de 30 cm coloque la palanca en posición [30].

- Para reproducir un disco EP estándar, coloque el adaptador de disco EP en el eje central y reproduzca el disco EP.

3 Pulse el botón [START] durante 1 segundo.

El giradiscos comienza a girar y la reproducción se inicia automáticamente.

- Una vez finaliza la reproducción del disco, el brazo fonocaptor vuelve a su posición original y el giradiscos se detiene automáticamente.
- Una vez que haya finalizado la reproducción de discos, coloque la cubierta de la aguja para proteger la punta de la aguja.
- Este aparato cuenta con una función de retorno automático, el brazo fonocaptor vuelve a su posición original automáticamente una vez alcanza un punto específico después de finalizar la reproducción del disco. Aunque esto no es un problema con discos de tamaño normal, con discos que incluyen surcos hasta ese punto la función de retorno automático se puede activar antes de que finalice la reproducción.



Notas

- No toque el brazo fonocaptor o el giradiscos ni desactive la corriente mientras se está reproduciendo un disco.
- El sistema de reproducción automática no se puede utilizar con discos de 25 cm. En este caso deberá realizar la operación manualmente. Si el brazo fonocaptor no vuelve a su posición original después de detener la reproducción, pulse el botón [STOP].

Pausa de la reproducción

Tire de la palanca elevadora hacia arriba.

La aguja del cartucho se eleva alejándose del disco.

- Para volver a la reproducción, apriete hacia abajo la palanca elevadora.

Final de la reproducción

1 Tire hacia arriba de la palanca para devolver el brazo fonocaptor al apoyo del brazo y después apriete hacia abajo la palanca elevadora.

2 Pulse el botón [STOP].

- Una vez que haya finalizado la reproducción de discos, coloque la cubierta de la aguja para proteger la punta de la aguja.

Información adicional

Sustitución de la aguja

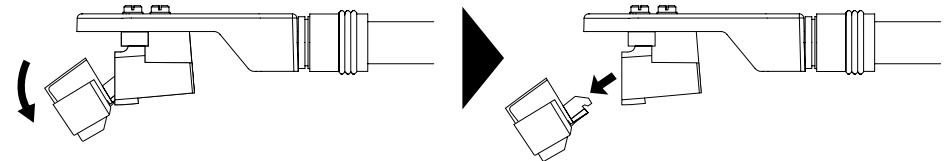
La aguja incluida tiene una vida útil de unas 400 horas. Para evitar dañar sus valiosos discos, sustituya la aguja al finalizar su vida útil. Adquiera una aguja de repuesto en la tienda donde adquirió su reproductor o en el centro de reparación más cercano. Especifique que desea una aguja de repuesto exclusivamente para PL-30-K.

- Desactive la corriente del amplificador antes de sustituir la aguja y desenchufe el cable de alimentación del reproductor.
- La punta de la aguja es una pieza extremadamente delicada, manipúlela con cuidado. Utilice un cepillo suave para limpiar el polvo de la punta de la aguja con mucha delicadeza.
- Desmontar el portacápsula facilita la sustitución de la aguja.

Desmontaje de la aguja sustituable

1 Sujetando el cartucho firmemente con una mano, agarre la aguja con la otra mano y, a continuación, presiónela hacia abajo.

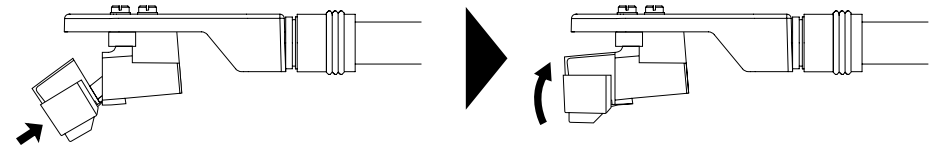
2 Tire de la aguja suavemente en la dirección de la flecha para extraerla.



Montaje de la aguja sustituable

1 Sujetando firmemente el cartucho con una mano, agarre la aguja con la otra mano y apuntando la parte insertable hacia la aguja, introdúzcala en todo su recorrido dentro del orificio más largo del cartucho.

2 Presione hacia arriba en la dirección de la flecha hasta que se escuche un "clik".

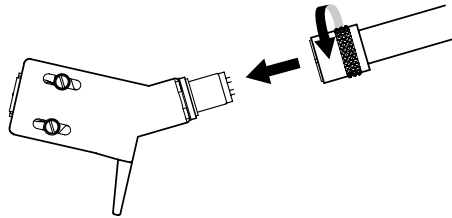


Sustitución del cartucho

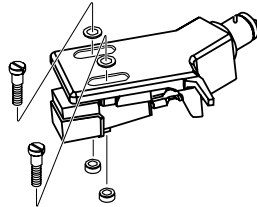
Si desea montar un cartucho diferente en este reproductor utilice uno con un peso de 4,5 g a 9,5 g. Para comprar solo un portacápsula, pida uno específico para PL-30-K en la tienda donde adquirió el giradiscos o en su centro de reparación más cercano.

Desmontaje del cartucho

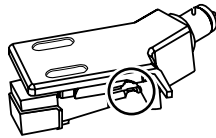
1 Gire la contratuerca del portacápsula y desmonte el mismo.



2 Afloje los tornillos de fijación del cartucho y extráigalos.



3 Desconecte los cables del lado del cartucho.

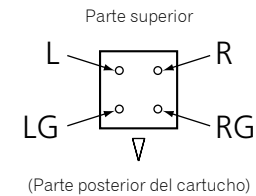


Fijación del cartucho

1 Conecte los cables.

Están codificados por colores como se indica a continuación. Tenga cuidado para conectarlos correctamente.

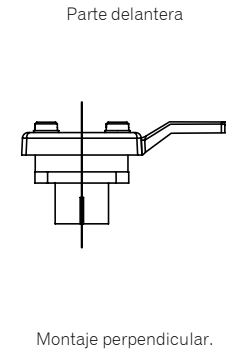
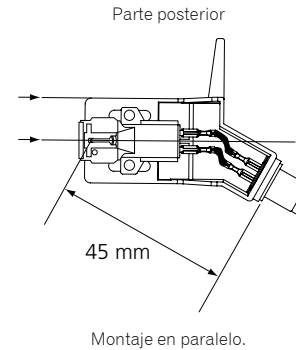
Color	Función
Rojo	Canal derecho (R)
Blanco	Canal izquierdo (L)
Verde	Toma de tierra del canal derecho (RG)
Azul	Toma de tierra del canal izquierdo (LG)



2 Monte el cartucho.

Para conseguir el saliente necesario realice el montaje de tal forma que la punta de la aguja quede colocada a unos 45 mm del borde de la superficie de fijación del portacápsula (la arandela de goma), como se muestra en el diagrama siguiente.

- El saliente para este reproductor debe ser de 19 mm.



3 Apriete los tornillos de fijación del cartucho para montar el mismo.

Notas

- Después de sustituir al cartucho asegúrese de reajustar el equilibrio horizontal, la presión de la guja y el valor anti-skating.
- El grosor del terminal depende del cartucho de repuesto y puede que algunos no conecten correctamente. En este caso, utilice el cable de repuesto incluido.

Solución de problemas

- Si su reproductor no funciona correctamente utilice la tabla siguiente para realizar el proceso de resolución de problemas. Si no puede resolver el problema, contacte con nuestro centro de atención al cliente o con la tienda de adquisición.

Problema	Verificación	Remedio
La alimentación no se conecta.	¿Está bien conectado el cable de alimentación?	Conecte bien el cable de alimentación incluido a una toma de corriente.
El giradiscos no gira.	¿Está bien colocada la correa?	Compruebe la correa y los rodillos. Si la correa se ha salido de su posición, colóquela según las instrucciones que se indican en Montaje. (Página 4)
	¿La correa está cortada?	Compruebe la correa y el rodillo. Si la correa está cortada, sustitúyala por una nueva.
No hay sonido o éste está muy bajo.	¿Están bien conectados los cables de audio?	Conecte correctamente los cables de audio.
	¿Están sucios los terminales y las clavijas?	Limpie los terminales y las clavijas antes de hacer conexiones.
	¿Está montado correctamente el portacápsula?	Monte correctamente el portacápsula.
El sonido sufre distorsiones.	¿Está el interruptor del ecualizador en posición [LINE] incluso aunque esté conectado a su terminal PHONO del amplificador?	Cuando el reproductor está conectado a un terminal PHONO, coloque el interruptor del ecualizador en posición [PHONO] .
El sonido es extremadamente bajo.	¿Está el interruptor del ecualizador en posición [PHONO] incluso aunque esté conectado al terminal AUX del amplificador?	Cuando conectó el reproductor al terminal AUX, colocó el interruptor del ecualizador en posición [LINE] . (Asegúrese de colocar el volumen de su amplificador al mínimo antes de modificar la posición del interruptor del ecualizador).
Los sonidos izquierdo y derecho están invertidos.	¿Están invertidas las conexiones izquierda y derecha para cada parte del equipo?	Conecte correctamente el cable de audio y los conductores de la pieza portacápsula.
Se produce un zumbido grave (sonido tipo ronquido o zumbido) durante la reproducción.	¿Hay un dispositivo eléctrico como una lámpara fluorescente o su cable de alimentación cerca del cable de alimentación de la unidad?	Coloque el cable de alimentación de la lámpara fluorescente o del otro dispositivo lo más lejos posible.
La punta de la aguja no desciende hasta alcanzar el disco.	¿Está ajustada la presión de la aguja correctamente?	Haga coincidir el contrapeso al valor apropiado de la presión de la aguja para su cartucho.
	¿Está equilibrado el brazo horizontalmente?	Gire el contrapeso hasta que el brazo fonocaptor se encuentre en estado horizontal.
Se producen saltos de la aguja.	¿Está ajustada la presión de la aguja correctamente?	Haga coincidir el contrapeso al valor apropiado de la presión de la aguja para su cartucho.
	¿Está alabeado el disco o está rayado?	Compruebe el estado del disco.
	¿Se ha acumulado en la punta de la aguja una gran cantidad de polvo?	Retire el portacápsula con el cartucho y utilice un pincel de punta suave o un pincel de escritura para eliminar con cuidado el polvo, etc. de la punta de la aguja.
	¿Está ajustado correctamente el anti-skating?	Ajuste el anti-skating correctamente.
	¿Está ajustada correctamente la altura del brazo?	Ajuste correctamente la altura del brazo.

Problema	Verificación	Remedio
El brazo se detiene a lo largo del camino y no sigue adelante.	¿Está rayado el disco?	Compruebe el estado del disco.
	¿Tiene contacto el brazo con algún obstáculo?	Compruebe alrededor del brazo. Si hay algún obstáculo, retírelo.
El volumen de sonido es bajo o alto.	¿Es adecuada la conexión con el amplificador para el tipo de cartucho (salida)?	Conecte correctamente los cables de conexión.

Cuidados para el uso

Acerca de la condensación

En invierno pueden formarse gotas de agua (condensación) dentro de la unidad (en las partes de funcionamiento o en la lente), por ejemplo, si ésta se pasa de un lugar frío a otro caliente o si la temperatura de la habitación donde está instalada la unidad aumenta repentinamente (empleando una calefacción, etc.). La unidad no funcionará correctamente o no funcionará en absoluto con condensación en su interior. Deje la unidad a la temperatura ambiental de la habitación durante 1 ó 2 horas (aunque este tiempo depende de las condiciones de la condensación) sin conectar su alimentación. Las gotas de agua se evaporarán y la unidad podrá reproducir. La condensación también se puede producir en verano si la unidad se expone a la salida directa de aire procedente de un acondicionador de aire, etc. Si pasa esto, ponga la unidad en una posición diferente.

Al transportar la unidad a otra ubicación

Utilice los materiales de embalaje originales para empaquetar la unidad.

Si los materiales de embalaje originales no están disponibles, asegúrese de realizar lo siguiente.

- Desmunte el plato y el giradiscos y empaquételos con cuidado.
- Desmunte el portacápsula y el contrapeso del brazo y empaquételos con cuidado.
- Utilice el agarre del brazo para asegurar el brazo fonocaptor y utilice cinta adhesiva para fijarlo sin que pueda moverse.
- Envuelva la unidad central en una manta o un papel suave de modo que no se dañe.

Mantenimiento de cada parte

Al montar y desmontar el portacápsula, apague la alimentación del amplificador.

Si lo hace mientras el volumen es alto, se pueden dañar los altavoces.

- Retire el portacápsula con el cartucho y utilice un pincel de punta suave o un pincel de escritura para eliminar con cuidado el polvo, etc. de la punta de la aguja.
- Utilice un limpiador de buena calidad para limpiar los discos.
- Utilice un paño suave o similar para limpiar el terminal del portacápsula y vuelva a montarlo en el brazo fonocaptor.

Limpieza de la cubierta guardapolvo, etc.

Utilice un paño suave para limpiar la cubierta guardapolvo y el mueble.

- No limpie la cubierta guardapolvo durante la reproducción. La energía estática puede provocar que el brazo fonocaptor sea empujado por la cubierta guardapolvo.

Acerca de las marcas comerciales y marcas comerciales registradas

- Pioneer es una marca registrada de PIONEER CORPORATION.

Los nombres de compañías y productos mencionados aquí son marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

Especificaciones

Requisitos de alimentación eléctrica.....	120 V CA, 60 Hz
Consumo de energía.....	2 W
Peso de la unidad principal.....	5,6 kg
Dimensiones máximas.....	435 mm (An) × 110 mm (Al) × 372,6 mm (Pr)
Temperatura de funcionamiento tolerable.....	+5 °C a +35 °C
Humedad de funcionamiento tolerable	5 % a 85 % (sin condensación)

Parte del giradiscos

Método de accionamiento.....	Sistema de accionamiento por correa
Motor	Servo motor de CC
Velocidad de rotación	33 1/3 rpm, 45 rpm
Loro y fluctuación.....	0,1 % o inferior a WRMS (JIS WTD)
Relación señal/ruido.....	60 dB (DIN-B)
Giradiscos.....	Caja de fundición a presión de aluminio

Parte del brazo fonocaptor

Tipo de brazo	Brazo fonocaptor de tipo recto con equilibrado estático
Longitud efectiva.....	221,5 mm
Saliente.....	19 mm
Rango variable de presión de la aguja	0 g a 4,0 g (1 escala 0,1 g)
Peso propio del cartucho	4,5 g a 9,5 g (cartucho simple)
Tipo de cartucho	Tipo MM
Peso del portacápsula	10,0 g (incluyendo tornillos y tuercas)

Tensión de salida

PHONO.....	2,5 mV
LINE.....	150 mV

- Las especificaciones y diseño de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso.
- © 2014 PIONEER HOME ELECTRONICS CORPORATION. Todos los derechos reservados.

To register your product, find the nearest authorized service location, to purchase replacement parts, operating instructions, or accessories, please go to one of following URLs :

Pour enregistrer votre produit, trouver le service après-vente agréé le plus proche et pour acheter des pièces de rechange, des modes d'emploi ou des accessoires, reportez-vous aux URL suivantes :

In the USA/Aux Etats-Unis

<http://www.pioneerelectronics.com>

In Canada/Aux Canada

<http://www.pioneerelectronics.ca>

S018_B1_EnFr

PIONEER HOME ELECTRONICS CORPORATION

1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-0031, Japan

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

340 Ferrier Street, Unit 2, Markham, Ontario L3R 2Z5, Canada TEL: 1-877-283-5901, 905-479-4411

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202, Australia, TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.

Bldv.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

K002_B3_En

© 2014 PIONEER HOME ELECTRONICS CORPORATION.

All rights reserved.

© 2014 PIONEER HOME ELECTRONICS CORPORATION.

Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Register Your Product on

<http://www.pioneerelectronics.com> (US)

<http://www.pioneerelectronics.ca> (Canada)

Enregistrez votre produit sur :

<http://www.pioneerelectronics.com> (États-unis)

<http://www.pioneerelectronics.ca> (Canada)